

# **StorageWorks de Compaq**

---

Autocargador AIT de 35 GB  
Guía de Referencia

Referencia: 274866-072

**Segunda Edición (Junio de 2002)**

Esta guía proporciona instrucciones paso a paso para la instalación, el funcionamiento y la solución de problemas del Autocargador AIT de 35 GB de *StorageWorks*<sup>™</sup> de Compaq.

***COMPAQ***

© 2002 Compaq Information Technologies Group, L.P.

Compaq, el logotipo de Compaq y StorageWorks son marcas comerciales de Compaq Information Technologies Group, L.P. en EE.UU y en otros países. Los nombres de otros productos mencionados en este documento pueden ser marcas registradas de sus respectivas compañías.

Compaq no se hace responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos. La información está sujeta a modificaciones sin previo aviso y se suministra “como está”, sin garantía de ningún tipo. Las garantías de los productos de Compaq están establecidas en las declaraciones expresas de garantía limitada que acompañan a dichos productos. No se puede utilizar nada de lo aquí incluido como si formara parte de una garantía adicional.

Impreso en EE.UU.

Guía de Referencia del Autocargador AIT de 35 GB

Segunda Edición (Junio de 2002)

Referencia: 274866-072

---

# Contenido

## Acerca de Esta Guía

Signos Convencionales en el Documento .....	vii
Símbolos en el Texto .....	vii
Símbolos en el Equipo .....	viii
Estabilidad del Bastidor .....	ix
Obtención de Ayuda .....	ix
Servicio Técnico de Compaq .....	ix
Página Web de Compaq .....	ix
Distribuidor Autorizado de Compaq .....	x

## 1 Introducción

Características .....	1-1
Vistas Frontal y Posterior .....	1-2
Conmutadores DIP .....	1-3
Requisitos de los Cables y los Terminadores .....	1-3
Cable SCSI .....	1-3
Longitud del Cable SCSI .....	1-4
Acerca del Bus SCSI .....	1-4

## 2 Instalación

Desembalaje .....	2-1
Instalación del Autocargador .....	2-2
Instalación de Sobremesa .....	2-2
Instalación en Bastidor .....	2-2
Preparación del Autocargador .....	2-3
Extracción del Tornillo de Transporte .....	2-6
Conexión del Ordenador Host .....	2-7
Conexión del Cable de Alimentación .....	2-8
Conexión en Serie de Autocargadores .....	2-9
Modo de Terminación Única .....	2-9

## 3 Introducción y Configuración

Panel de Control .....	3-1
Utilización del Panel de Control .....	3-1
Botones de Control .....	3-1
Desactivación de los Botones y del Panel Frontal .....	3-2
Presentación de la Pantalla Status (Estado) .....	3-3
Mensajes de la Pantalla Status .....	3-3
Tipos de Medios AIT .....	3-3
Ubicación de las Cassettes .....	3-3
Condición de la Unidad AIT .....	3-3
Recogedora .....	3-4

**Introducción y Configuración** *continúa*

Asignación de los Números de Ranura . . . . . 3-4

Menú Principal . . . . . 3-5

Initial Setup (Configuración Inicial). . . . . 3-7

    Encendido del Autocargador . . . . . 3-7

    Establecimiento de la Fecha y la Hora. . . . . 3-8

    Establecimiento del ID SCSI . . . . . 3-9

    Conexión a una Red . . . . . 3-10

        Configuración de los Valores de Red del Autocargador . . . . . 3-11

        Conexión de un Cable de Red . . . . . 3-13

        Acceso al Autocargador Desde un Explorador.. . . . . 3-13

Establecimiento o Cambio de la Contraseña . . . . . 3-13

Valores de Configuración Adicionales. . . . . 3-14

    Desactivación de la Pantalla de Advertencia de la Duración de Dispositivos. . . . . 3-14

    Ajuste del Brillo del Panel LCD . . . . . 3-14

    Modo Secuencial . . . . . 3-15

    Unload Continue . . . . . 3-15

    Opción Auto Load Mode . . . . . 3-16

Visualización de Información Sobre el Autocargador y la Unidad . . . . . 3-17

Modo de Recuperación Tras Fallos . . . . . 3-17

Menú Shut down System . . . . . 3-18

**4 Manipulación de Cassettes**

Manipulación y Almacenamiento de Cassettes . . . . . 4-1

Preparación de Cassettes. . . . . 4-1

Inserción de una Cassette . . . . . 4-2

Extracción de una Cassette . . . . . 4-3

Traslado de una Cassette . . . . . 4-4

**5 Uso del Menú de Administración**

Precauciones . . . . . 5-1

Acceso al Autocargador Desde un Explorador. . . . . 5-1

Menú de Administración del Autocargador . . . . . 5-2

    Elementos de Menú . . . . . 5-3

        Menú System Configuration . . . . . 5-3

        Maintenance Menu (Menú Mantenimiento) . . . . . 5-9

        Menú Information (Información) . . . . . 5-16

**A Avisos Reglamentarios**

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones . . . . . A-1

    Equipo de Clase A . . . . . A-1

    Equipo de Clase B . . . . . A-2

    Modificaciones. . . . . A-2

    Cables. . . . . A-2

        Declaración de Conformidad para los productos marcados con el logotipo de la FCC (únicamente para Estados Unidos). . . . . A-2

**Avisos Reglamentarios** *continúa*

Aviso canadiense (Avis Canadien) .....	A-3
Equipo de Clase A .....	A-3
Equipo de Clase B .....	A-3
Aviso de la Unión Europea .....	A-3
Aviso Taiwanés .....	A-4
Aviso japonés .....	A-4

**B Descarga Electrostática**

Métodos de Conexión a Tierra .....	B-2
------------------------------------	-----

**C Especificaciones**

Especificaciones Físicas .....	C-1
Especificaciones Relativas a la Alimentación .....	C-1
Especificaciones del Entorno .....	C-1
Conectores Externos .....	C-1

**D Mantenimiento y Solución de Problemas**

Limpieza de la Unidad AIT .....	D-1
Inserción de la Cassette de Limpieza .....	D-1
Inserción de la Cassette de Limpieza en la Unidad AIT .....	D-1
Solución de Problemas .....	D-2
Advertencias .....	D-2
Códigos de Error .....	D-3
Código de error 83 .....	D-3
Otros Códigos de Error .....	D-3
El Autocargador No Funciona Correctamente .....	D-3
El Autocargador y el Ordenador Host No Se Comunican .....	D-4
Los datos no pueden escribirse ni leerse aunque la aplicación y el Autocargador funcionen correctamente .....	D-4
Las Cassettes No Pueden Extraerse .....	D-5
Olvido de la Contraseña .....	D-5

**Índice**



---

# Acerca de Esta Guía

## Signos Convencionales en el Documento

Los signos convencionales incluidos en la Tabla 1 se aplican en la mayoría de los casos.

**Tabla 1: Signos Convencionales en el Documento**

Elemento	Signo Convencional
Nombres de tecla, elementos de menú, botones y títulos de cuadros de diálogo	<b>Negrita</b>
Nombres de ficheros y nombres de aplicación	<i>Cursiva</i>
Entrada del usuario, nombres de comandos, respuestas del sistema (resultado y mensajes)	Fuente de espacio sencillo LOS NOMBRES DE COMANDOS van en mayúsculas a menos que se distinga entre mayúsculas y minúsculas
Variables	<i>Fuente de espacio sencillo, cursiva</i>
Direcciones de páginas Web	Fuente Sans serif ( <a href="http://www.compaq.com">http://www.compaq.com</a> )

## Símbolos en el Texto

En el texto de esta guía se pueden encontrar estos símbolos. Tienen el siguiente significado.



**ADVERTENCIA:** El texto con esta marca indica que si no se siguen las instrucciones, pueden producirse lesiones corporales o incluso la muerte.

---



**PRECAUCIÓN:** El texto destacado de esta manera indica que si no se siguen las instrucciones, podrían producirse daños en el equipo o en los datos.

---

**IMPORTANTE:** El texto resaltado de esta manera muestra aclaraciones o instrucciones específicas.

**NOTA:** El texto resaltado de esta manera presenta comentarios, información complementaria o puntos interesantes de información.

## Símbolos en el Equipo



Cualquier superficie cerrada o área del equipo marcada con estos símbolos indica la presencia de peligro de descarga eléctrica. La zona interior contiene piezas que no deben ser manipuladas por el operador.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños provocados por descargas eléctricas, no abra este componente.

---



Todo receptáculo RJ-45 marcado con estos símbolos indica una conexión de interfaz de red.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de daños provocados por descargas eléctricas, fuego o daños al equipo, evite enchufar conectores telefónicos o de telecomunicaciones en este receptáculo.

---



Cualquier parte o área del equipo marcada con estos símbolos indica la presencia de una superficie o un componente a alta temperatura. El contacto con esta superficie puede producir daños.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, deje enfriar la superficie de los componentes antes de tocarlos.

---



Las fuentes de alimentación o los sistemas marcados con estos símbolos indican que el equipo dispone de varias fuentes de alimentación.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones ocasionadas por descargas eléctricas, desconecte completamente los sistemas y las fuentes de alimentación desenchufando todos los cables de alimentación.

---



Cualquier producto o conjunto marcado con estos símbolos indica que el componente sobrepasa el peso recomendado para ser manejado con seguridad por una sola persona.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños en el equipo, observe las directrices y requisitos de seguridad e higiene en el trabajo relativos al manejo de materiales.

---



## Estabilidad del Bastidor



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales o de daños en el equipo, compruebe que:

- Las patas estabilizadoras están extendidas hasta el suelo.
- Todo el peso del bastidor descansa sobre ellas.
- Para la instalación de un solo bastidor, las patas estabilizadoras están conectadas al bastidor.
- En las instalaciones de varios bastidores, éstos están acoplados entre sí.
- Extienda sólo un componente cada vez. Un bastidor puede desestabilizarse si por alguna razón se extiende más de un componente.

## Obtención de Ayuda

Si tiene alguna duda después de leer esta guía, póngase en contacto con los representantes del servicio técnico o visite nuestra página Web.

## Servicio Técnico de Compaq

En Norteamérica, llame al servicio técnico de Compaq al 1-800-OK-COMPAQ, disponible 24 horas al día, 7 días por semana.

**NOTA:** Para una mejora continua de la calidad, las llamadas pueden ser grabadas o supervisadas.

Fuera de Norteamérica, llame al servicio técnico de Compaq más cercano. Los números de teléfono de los centros del servicio técnico de todo el mundo aparecen en la página Web de Compaq. <http://www.compaq.com>.

Antes de llamar, compruebe que tiene a su disposición la información siguiente:

- Número de registro del servicio técnico (si es aplicable)
- Números de serie del producto
- Nombres y números de modelo del producto
- Mensajes de error correspondientes
- Nivel de revisión y tipo del sistema operativo
- Preguntas específicas y detalladas.

## Página Web de Compaq

La página Web de Compaq dispone de información sobre este producto, además de los últimos controladores. Visite la página Web de Compaq en: <http://www.compaq.com/storage>. Desde esta página Web, seleccione el producto o la solución adecuados.

## **Distribuidor Autorizado de Compaq**

Para obtener el nombre del Servicio Técnico Autorizado de Compaq más cercano:

- En Estados Unidos, llame al 1-800-345-1518.
- En Canadá, llame al 1-800-263-5868.
- En otros lugares, consulte la página Web de Compaq para obtener las direcciones y números de teléfono.

## Introducción

El Autocargador AIT de 35 GB de *StorageWorks™* de Compaq dispone de una unidad AIT (Advanced Intelligent Tape) integrada. La unidad puede conectarse a un servidor y utilizarse desde el mismo.

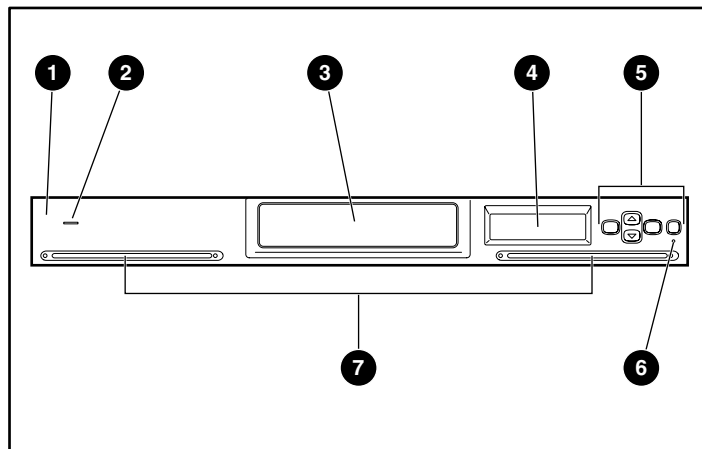
### Características

En la siguiente tabla se tratan las características del Autocargador AIT de 35 GB.

**Tabla 1–1: Características del Autocargador AIT de 35 GB**

Característica	Descripción
Volúmenes de las Cassettes	El Autocargador puede almacenar hasta 8 cassettes AIT de 35 GB.
Capacidad de almacenamiento	280 GB nativos o 560 GB con compresión 2:1
Controlable de Manera Remota	Puede utilizar un explorador para configurar cada uno de los valores. También puede utilizarlo para ver la información del Autocargador y de mantenimiento.
Compatible con Wide LVD SCSI	El Autocargador es un dispositivo Wide LVD SCSI.
Montaje en Bastidor	Con el kit de montaje en bastidor, el Autocargador puede instalarse en un Bastidor de Compaq.
Sobremesa	El Autocargador puede utilizarse en una configuración de sobremesa.
Sistemas Operativos Admitidos	El Autocargador admite los siguientes Sistemas Operativos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Microsoft Windows 2000</li> <li>• Microsoft Windows NT Server 4.0</li> <li>• Netware</li> <li>• True 64 Unix</li> <li>• Open VMS</li> <li>• Linux</li> </ul>
Exploradores Admitidos	El Autocargador admite los siguientes Exploradores: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Microsoft Internet Explorer 5.01 o posterior</li> <li>• Netscape Communicator 4.7 o posterior</li> </ul>

## Vistas Frontal y Posterior

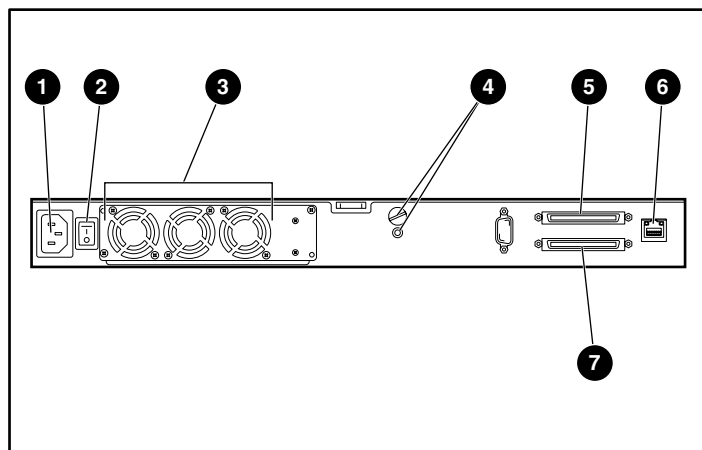


**Figura 1-1: Vista frontal del Autocargador**

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| ❶ Panel Frontal                    | ❺ Botones de control       |
| ❷ Indicador de Alimentación        | ❻ LED de Error             |
| ❸ Puerta de acceso a las cassettes | ❼ Orificios de ventilación |
| ❹ Pantalla de Cristal Líquido      |                            |

**IMPORTANTE:** La puerta de acceso a las cassettes se abre automáticamente cuando se cargan o se extraen cassettes. El Autocargador no funcionará mientras la puerta de acceso a la cassettes esté abierta.

**IMPORTANTE:** No bloquee los orificios de ventilación de las partes frontal y posterior del Autocargador.

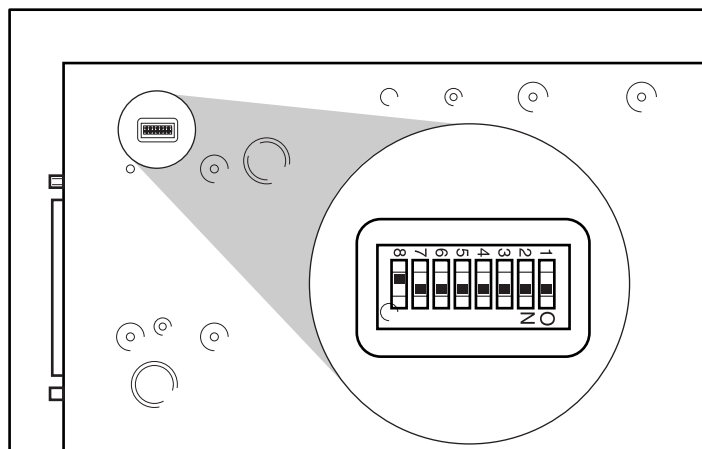


**Figura 1-2: Vista posterior del Autocargador**

- |   |                   |
|---|-------------------|
| ❶ Conector de alimentación de CA            | ❺ Conector SCSI 1 |
| ❷ Interruptor de alimentación               | ❻ Conector de LAN |
| ❸ Unidad de ventilación                     | ❼ Conector SCSI 2 |
| ❹ Posiciones de los tornillos de transporte |                   |

## Conmutadores DIP

Los conmutadores DIP se encuentran en la parte inferior del Autocargador.



**Figura 1–3: Conmutadores DIP en la parte inferior del Autocargador.**

**NOTA:** El adaptador SCSI del host proporciona la alimentación del terminador SCSI; no debe proporcionarla el Autocargador.

**Tabla 1–2: Configuración del conmutador**

Conmutador	Valor	Descripción
1-7	Encendido	Reservado (Activado de Manera Predeterminada)
8	Apagado	Alimentación del Terminador SCSI (Desactivado de Manera Predeterminada)

El conmutador DIP número 8 determina si el Autocargador o el host suministra alimentación eléctrica al terminador SCSI (cuando hay varios dispositivos SCSI conectados).

## Requisitos de los Cables y los Terminadores

El sistema SCSI se compone de los siguientes componentes.

- **Iniciador:** Se trata de un sistema de ordenador host que funciona como un programa iniciador de comandos. El sistema está formado por software de aplicaciones, el sistema operativo, el controlador de dispositivos y la tarjeta de adaptador SCSI.
- **Bus:** Mediante la conexión de los cables SCSI a la tarjeta adaptadora SCSI, el Autocargador y otros dispositivos, se creará una ruta de acceso (o un bus) para transferir comandos.
- **Objetivos:** El Autocargador y la Unidad AIT son dispositivos periféricos (u objetivos) que reciben comandos desde el equipo host. Pueden conectarse hasta 16 dispositivos (incluido el equipo host) al bus Wide SCSI. Asimismo, pueden conectarse hasta 8 dispositivos al bus Narrow SCSI.

## Cable SCSI

Utilice un cable Ultra Wide LVD SCSI que cumpla con las especificaciones SCSI-3.

## Longitud del Cable SCSI

En LVD (Low Voltage Differential) SCSI, la longitud total del cable LVD SCSI (interna y externa) desde el ordenador host al terminador situado en el extremo del bus SCSI no puede superar los 39 pies (12 m).

**IMPORTANTE:** La longitud del cable interno del Autocargador es de 80 pda (2 m).

## Acerca del Bus SCSI

Al configurar el Autocargador con un bus SCSI, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

### LVD SCSI

El Autocargador es un dispositivo LVD SCSI. Todos los dispositivos SCSI conectados al Autocargador en el bus SCSI deben ser dispositivos LVD SCSI.

### Wide SCSI

La interfaz del Autocargador es Wide SCSI. Para conectar el Autocargador a un bus Narrow SCSI, utilice un adaptador SCSI de 50 a 60 pines. Asimismo, asegúrese de que cada línea de datos sin utilizar está terminada por un adaptador.

### ID SCSI

Establezca un único ID SCSI para cada uno de los dispositivos de un bus SCSI. El ordenador host utiliza estos ID SCSI para diferenciar los dispositivos. Los ID SCSI se utilizan para ordenar por prioridad las comunicaciones cuando existen varios dispositivos que se están comunicando con el ordenador host. Cuanto más bajo sea el número de ID, más baja será la prioridad.

### Terminación de Bus SCSI

Si el Autocargador es el último dispositivo físico del bus SCSI, debe conectar un terminador al conector SCSI que esté sin utilizar para terminar el bus SCSI.

En este capítulo se explican los procedimientos generales para instalar y configurar el Autocargador, conectándolo al ordenador host y suministrando alimentación.

## Desembalaje

1. Extraiga el Autocargador como se indica en la caja.
2. Extraiga los materiales de embalaje, como la documentación y las cintas.
3. Extraiga el ❶ tornillo de transporte naranja, situado en la parte posterior del Autocargador, del orificio superior ❷ (posición de embalaje) y colóquelo en el orificio inferior ❸ (posición de funcionamiento).

**IMPORTANTE:** Vuelva a colocar el tornillo de transporte naranja en la posición de transporte si alguna vez se mueve el Autocargador. En la posición de transporte, el tornillo bloquea el mecanismo para evitar daños.

**IMPORTANTE:** No manipule el Autocargador con el tornillo de transporte ubicado en el orificio superior. Mueva el tornillo de transporte a la posición de Funcionamiento (orificio inferior) antes del funcionamiento.

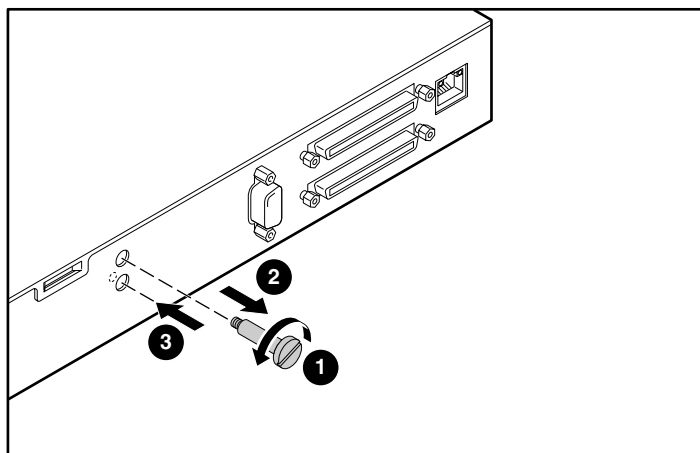


Figura 2-1: Tornillo de transporte naranja

## Instalación del Autocargador

Existen dos tipos de instalación para el Autocargador AIT de 35 GB de Compaq.

- Instalación de Sobremesa
- Instalación en Bastidor

Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que el área de trabajo no presenta elementos que puedan causar descargas electrostáticas (ESD). Consulte el Apéndice B, “Descargas electrostáticas”, para obtener información adicional.

### Instalación de Sobremesa

Cuando realice la instalación de sobremesa de un Autocargador:

- Asegúrese de que la superficie es plana y está nivelada.
- Instale el Autocargador en una superficie horizontal, cerca de una toma de CA. Deje aproximadamente 6 pda (15 cm) de espacio libre detrás de la unidad para que el aire circule.

**NOTA:** En los montajes de sobremesa del Autocargador, pueden apilarse hasta tres Autocargadores.

### Instalación en Bastidor



**ADVERTENCIA:** Antes de empezar, asegúrese de que el bastidor es suficientemente estable. Reduzca el nivel de las patas de nivelación (si se proporcionan) y asegúrese de que todos los estabilizadores necesarios están instalados. Extienda el dispositivo que impide la inclinación del bastidor (si se proporciona). Si no lo hace, puede sufrir lesiones personales o causar daños en el Autocargador si el bastidor se inclina.

---



**PRECAUCIÓN:** No quite la cubierta superior del Autocargador durante el proceso de instalación. De hacerlo, podría dañar el Autocargador. Asimismo, el chasis del Autocargador podría doblarse e impedir su correcta instalación.

---



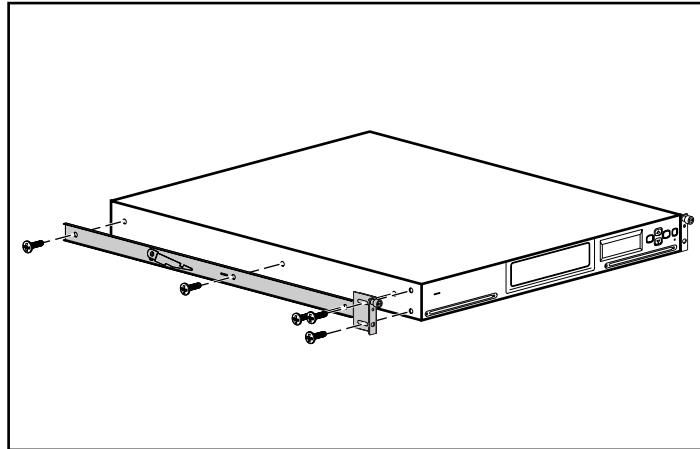
**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que el bastidor y el equipo montado en el mismo disponen de una conexión a tierra fiable. Compruebe que la corriente total de los componentes del bastidor no supera la tensión nominal de la unidad de distribución de alimentación ni de los receptáculos del enchufe de pared.

---



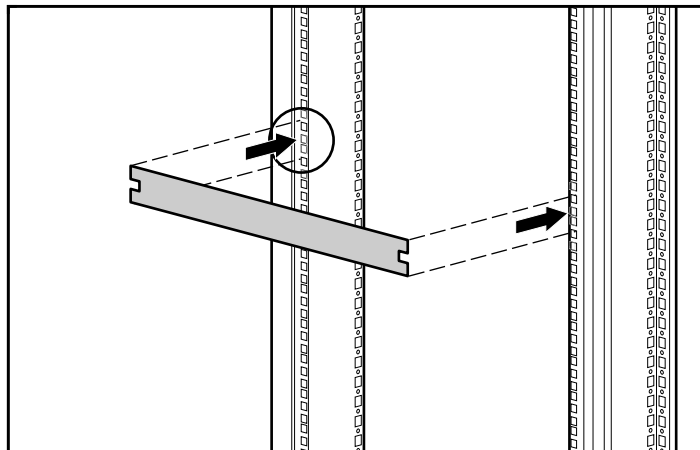
## Preparación del Autocargador

Instale los rieles internos y los soportes de montaje frontales a ambos lados del Autocargador como se muestra en la figura.



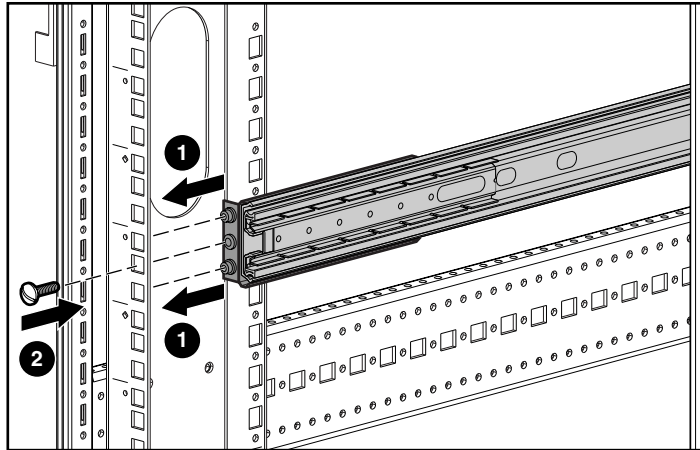
**Figura 2-2: Preparación del Autocargador**

Utilice la plantilla suministrada con el Autocargador para señalar la ubicación del hardware de montaje en los rieles de montaje del bastidor.



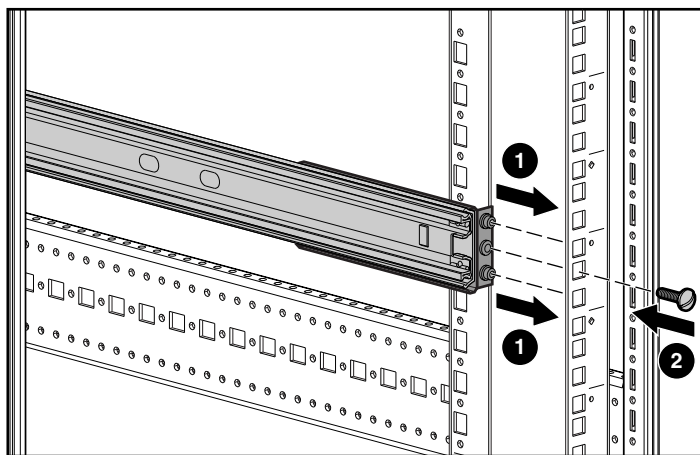
**Figura 2-3: Plantilla del bastidor**

1. Marque el centro de una ubicación de montaje de 1 U a ambos lados de los rieles de montaje frontales.
2. Repita el paso uno en los rieles de montaje posteriores.
3. Afloje los dos tornillos del soporte posterior y comprima el riel antes de la instalación.



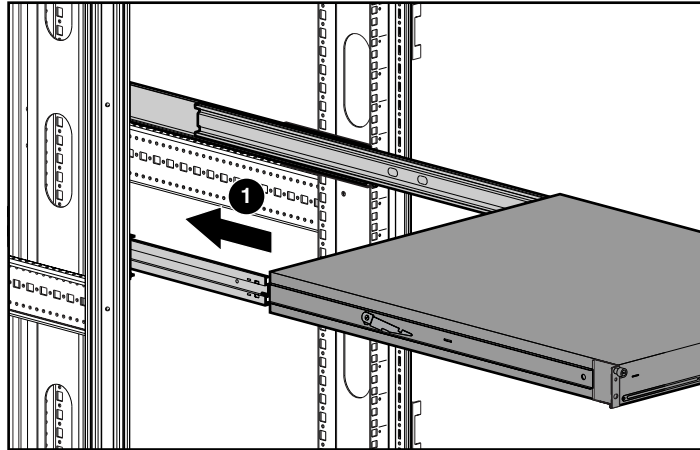
**Figura 2-4: Instalación de la parte frontal de los rieles**

4. Inserte un riel de montaje dentro del bastidor como se muestra en la figura.
5. Instale el soporte frontal del riel mediante los orificios del bastidor manteniendo el orificio central alineado con la marca realizada en el paso anterior.
6. Inserte un tornillo en el orificio central y fije la parte frontal del riel.



**Figura 2-5: Instalación de la parte posterior de los rieles**

7. Alinee el orificio central en el riel que tiene la marca y extienda el soporte posterior.
8. Instale el soporte posterior del riel mediante los orificios del bastidor manteniendo el orificio central alineado con la marca.
9. Inserte un tornillo en el orificio central y fije la parte posterior del riel.
10. Fije los dos tornillos al soporte posterior.
11. Repita los pasos del 3 al 10 para el otro riel.



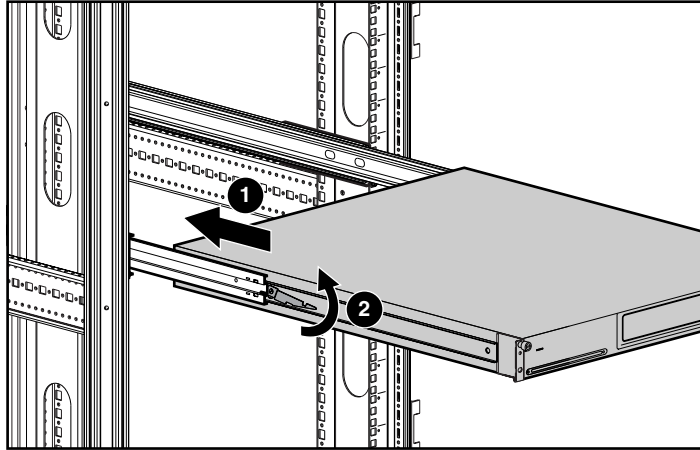
**Figura 2-6: Instalación del Autocargador**

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que los rieles internos se fijan en la posición extendida antes de insertar el Autocargador; de lo contrario, los rieles pueden moverse y dificultar la inserción.

12. Coloque el Autocargador en el bastidor para que cada riel de soporte se apoye sobre un riel de montaje. Cada riel de soporte se mueve por los cojinetes ubicados en la parte interna del riel de montaje.
13. Deslice el Autocargador por los rieles de montaje ❶ hasta que los pestillos de liberación detengan la inserción.



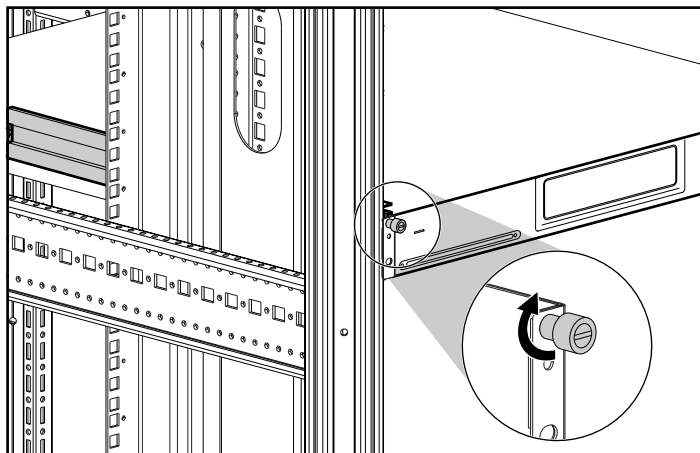
**ADVERTENCIA:** Debido al tamaño y al peso del Autocargador, el montaje deben realizarlo dos personas.



**Figura 2-7: Posicionamiento del Autocargador**

14. Coloque el Autocargador en su lugar ❶:

- a. Levante un pestillo de liberación ❷ mientras mantiene presionado el otro.
- b. Deslice hacia delante el Autocargador hasta que los soportes de montaje estén al mismo nivel que la parte frontal de los rieles de montaje.



**Figura 2-8: Fijación del Autocargador**

- c. Fije el Autocargador con los tornillos de ajuste manual.

**IMPORTANTE:** No bloquee los rieles internos mientras coloca el Autocargador en su lugar. Los rieles internos se desbloquearán automáticamente al mismo tiempo que el Autocargador se coloca en su lugar.

## Extracción del Tornillo de Transporte



**PRECAUCIÓN:** El Autocargador se suministra con un tornillo de transporte en la posición de Transporte (orificio superior). No manipule el Autocargador con el tornillo de transporte ubicado en el orificio superior. Mueva el tornillo de transporte a la posición de Funcionamiento (orificio inferior) antes del funcionamiento.

## Conexión del Ordenador Host

Conecte el Autocargador al ordenador host con un cable Ultra2 Wide SCSI LVD siguiendo estos pasos:

1. Instale el software de aplicaciones compatible con el Autocargador en el ordenador host.
2. Apague el ordenador host y todos los dispositivos conectados cuando conecte el cable Wide SCSI. Conecte el cable SCSI ❶ al conector SCSI superior en el Autocargador.
3. Conecte el terminador ❷ suministrado al conector SCSI inferior cuando conecte el Autocargador como último dispositivo en el bus SCSI.
4. Conecte el conector SCSI ❸ al ordenador host.

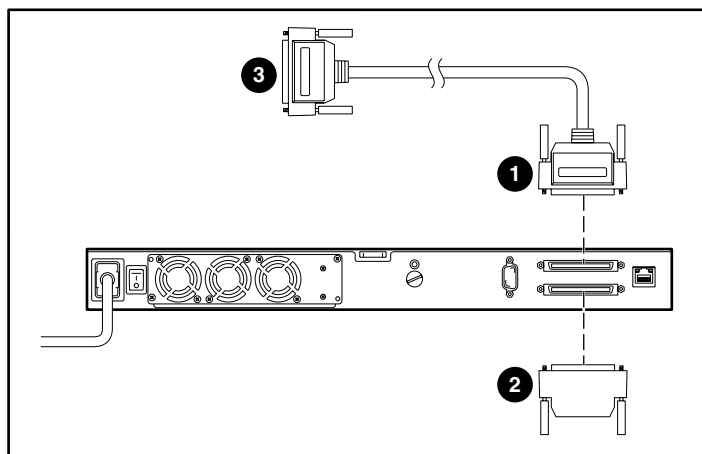


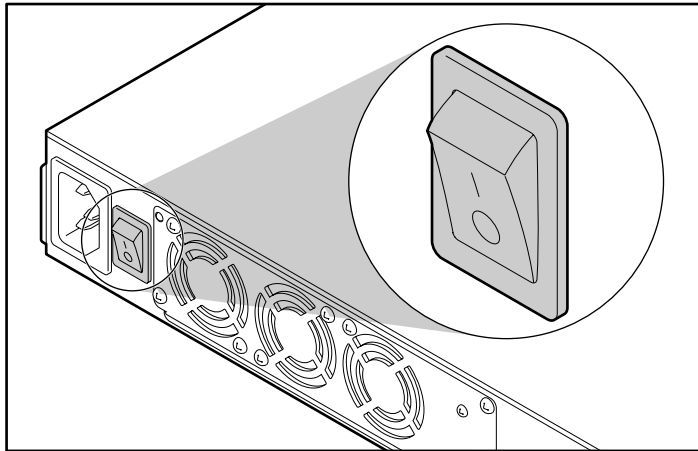
Figura 2–9: Conexión del Autocargador al host



**PRECAUCIÓN:** No conecte el Autocargador a un bus SCSI de Diferencial de Alto Voltaje (HVD). Si lo hace, puede dañar el Autocargador u otros dispositivos especiales del bus SCSI.

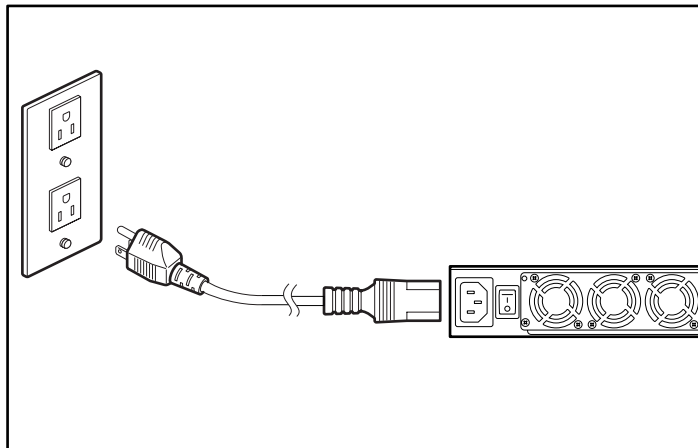
## Conexión del Cable de Alimentación

1. Asegúrese de que el conmutador de alimentación situado en la parte posterior del Autocargador está desconectado.



**Figura 2–10: Desconexión del Autocargador**

2. Conecte el cable de alimentación al Autocargador y, a continuación, a una toma eléctrica.

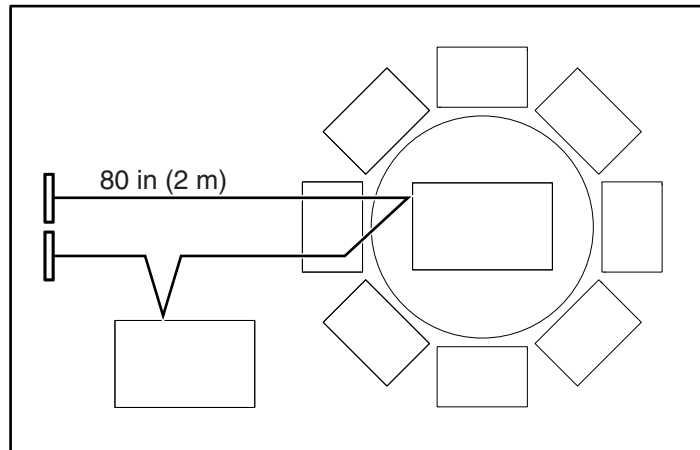


**Figura 2–11: Cable de alimentación**

## Conexión en Serie de Autocargadores

Opcionalmente, puede conectar hasta tres Autocargadores simultáneamente al mismo canal SCSI. Cuando realice una conexión en serie, tenga en cuenta que la longitud total del cable LVD SCSI (interno y externo) no puede superar los 39 pies (12 m). La longitud del cable interno del Autocargador que aparece en la Figura 2-12 es de 80 pda (2 m).

**NOTA:** Por ejemplo, si se utiliza un cable de 6 pies (2 m) para conectar el host a un Autocargador. A continuación, se utiliza un cable de 3 pies (1 m) para conectar en serie otro Autocargador terminado. La longitud total del cable es 6 pies (2 m) + 80 pda + 3 pies (1 m) + 80 pda o 22 pies (6 m) 4 pda (0,1 m).



**Figura 2–12: Cable SCSI interno**

**IMPORTANTE:** Todos los dispositivos del mismo bus SCSI deben tener diferentes ID SCSI.

## Modo de Terminación Única

Si se utiliza un adaptador de host de terminación única SCSI (SE), el autocargador funcionará en modo de terminación única. Debido a las limitaciones de longitud del cable en modo de terminación única, el autocargador no puede conectarse en serie si funciona en este modo.





---

## Introducción y Configuración

En este capítulo se explica el panel de control, la configuración básica, la manipulación de cassettes, la asignación de números de ranura y el mantenimiento diario.

### Panel de Control

El panel de control puede utilizarse para configurar los valores del Autocargador, de la Unidad AIT y de la red. Asimismo, puede utilizarse para mostrar información específica acerca del Autocargador y de la unidad de cinta AIT.

### Utilización del Panel de Control

Las siguientes tareas pueden realizarse mediante el panel de control:

- Configuración de los valores relacionados con el Autocargador y con la Unidad de AIT.
- Configuración de los valores relacionados con la red
- Presentación de información relacionada con el Autocargador
- Comprobación del hardware

**NOTA:** Algunas de las configuraciones y de las operaciones pueden realizarse mediante un explorador de Internet.

### Botones de Control

Utilice estos botones para manipular el Menú del Panel de Control

#### Botón MENU (MENÚ)

Mantenga pulsado este botón durante dos segundos para mostrar el Menú del Panel de Control.

#### Botones de desplazamiento

Estos botones se utilizan para seleccionar un menú e insertar caracteres alfanuméricos y símbolos.

- Pulse ▲ para ir al menú anterior y ▼ para ir al siguiente.
- Pulse ▲ para avanzar por los caracteres alfanuméricos y símbolos de uno en uno y ▼ para retroceder por los mismos.

### **Botón ENTER (ENTRAR)**

El botón ENTER.

- Termina o ejecuta el menú o la operación mostrado
- Mueve el cursor hacia la derecha
- Selecciona caracteres para el nombre host, la contraseña, etc.

**NOTA:** Seleccione un espacio y pulse **ENTER** para eliminar un carácter no deseado.

### **Botón CANCEL (CANCELAR)**

El botón CANCEL:

- Cancela una operación y vuelve al menú anterior
- Mueve el cursor hacia la izquierda
- Completa algunas operaciones

## **Desactivación de los Botones y del Panel Frontal**

Para evitar que se pulse accidentalmente los botones de control, puede desactivar los botones del panel frontal. Utilice el explorador para desactivar los botones del Menú de Administración del Autocargador. Consulte el Capítulo 5 “Uso del Menú de Administración”, para obtener información adicional.

**NOTA:** Si el Autocargador no recibe alimentación, el valor de **Front Panel Operation** (Funcionamiento del Panel Frontal) volverá a estar activado (**Enable**).

## Presentación de la Pantalla Status (Estado)

Durante el estado normal de funcionamiento, la información acerca del estado se muestra en el panel LCD del Autocargador.

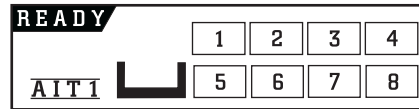


Figura 3–1: Pantalla Status (Estado)

## Mensajes de la Pantalla Status

A continuación se muestran los significados de los mensajes:

- **READY** (PREPARADO): Esperando.
- **PICK** (SELECCIONAR): La recogedora está cogiendo la cassette.
- **MOVE** (MOVER): La cassette se está moviendo.
- **PUT** (COLOCAR): La cassette se está insertando en la Unidad AIT o en una ranura.
- **Clean** (Limpiar): La cinta de limpieza está limpiando los cabezales de la unidad.
- **Load** (Cargar): La unidad de cinta está cargando una cinta.
- **Write** (Escribir): La unidad está escribiendo datos en la cinta.
- **Read** (Leer): La unidad está leyendo datos de la cinta.
- **RWND** (Rebobinar): La cinta se está rebobinando.
- **Space** (Espacio): La unidad está realizando una búsqueda a gran velocidad.
- **UNLD** (Descargar): La unidad está descargando una cinta.


## Tipos de Medios AIT

El tipo de unidad AIT se muestra en la parte inferior izquierda de la pantalla. Utilice únicamente cassettes compatibles con el tipo de unidad que aparece en la pantalla de estado.

## Ubicación de las Cassettes

Si las cassettes se insertan en el Autocargador, los números de las ranuras correspondientes se mostrarán en vídeo invertido.

## Condición de la Unidad AIT

Si hay una cassette en la Unidad AIT, se mostrará .

Si no hay una cassette en la Unidad AIT, se mostrará .

La Figura 3-2 muestra las cassettes de las ranuras 1 y 8, y de la unidad de cinta.

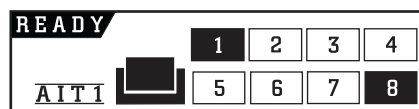



Figura 3–2: Ubicación de las cassettes

## Recogedora

La recogedora se muestra como  cuando está activa.

**NOTA:** La información de estado también puede verse mediante el explorador.

## Asignación de los Números de Ranura

Un número de ranura indica una ubicación física donde puede almacenarse una cassette. Las aplicaciones utilizan números de ranura para diferenciarlas en el Autocargador. En este Autocargador, los números de ranura se asignan a las ranuras de cassette y a la Unidad AIT de la siguiente manera.

**NOTA:** Puesto que los números de ranura del Autocargador son fijos, no pueden volverse a asignar.

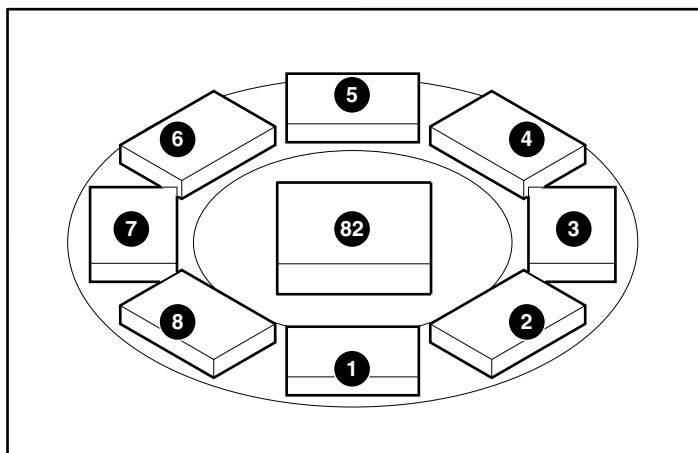


Figura 3-3: Números de ranura

## Menú Principal

En la siguiente tabla se muestra la estructura de menús y submenús del Autocargador AIT de 35 GB.

Elemento de Menú	Descripción
<b>Information (Información)</b>	
Autoloader (Autocargador)	Muestra información acerca del Autocargador.
Drive (Unidad)	Muestra información acerca de la Unidad AIT.
<b>Configuration (Configuración)</b>	
Date and Time (Fecha y Hora)	Establece la fecha y la hora.
Warning (Advertencia)	Activa o Desactiva dispositivos que presentan una advertencia de fin de vida.
LCD Contrast (Contraste LCD)	Establece el brillo del panel LCD.
Sequential Mode (Modo Secuencial)	Activa y desactiva el Modo Secuencial.
Unload (Descargar)	Activa y desactiva el Modo de Descarga. (el modo secuencial debe estar activado)
Autoload (Carga Automática)	Activa y desactiva el Modo de Carga Automática. (el modo secuencial debe estar activado)
<b>Network (Red)</b>	
Host	Inserta el nombre del host.
Domain (Dominio)	Inserta el nombre del dominio
IP Address (Dirección IP)	Inserta la dirección IP
DNS	Opción no admitida.
Gateway (Vía de Acceso)	Establece la vía de acceso predeterminada.
MAC Information (Información de la dirección MAC)	Muestra la dirección MAC.
<b>SCSI</b>	ID: Establece el ID SCSI para la Unidad de Cinta y el Autocargador.  Parity (Paridad): Activa o Desactiva la Paridad para la Unidad de Cinta y el Autocargador.

Elemento de Menú	Descripción
<b>Eject / Insert Tape (Expulsar e Insertar Cinta)</b>	
From Autoloader (Del Autocargador)	Extrae la cassette del autocargador.
From Drive (De la Unidad)	Extrae la cassette de la unidad.
Into Autoloader (En el Autocargador)	Inserta la cassette en el autocargador.
Eject all Tapes (Expulsar Todas las Cintas)	Expulsa las cassettes de la unidad y todas las cassettes del Autocargador.
<b>Move Tape (Mover Cinta)</b>	Source (Origen): Mueve una cassette desde la ranura o la unidad seleccionada. Destination (Destino): Coloca una cassette en la ranura o la unidad seleccionada.
<b>Password (Contraseña)</b>	Le permite cambiar la contraseña.
<b>DR Mode (Modo de Recuperación Tras Fallos)</b>	
Enter DR Mode (Activar Modo de Recuperación Tras Fallos)	Activa el Modo de Recuperación Tras Fallos.
Exit DR Mode (Salir del Modo de Recuperación Tras Fallos)	Abandona el Modo de Recuperación Tras Fallos.
<b>Shut down System (Cerrar Sistema)</b>	
Reset (Reinicialización)	Reinicializa el Autocargador
Shutdown (Cerrar)	Apaga el Autocargador.

## Initial Setup (Configuración Inicial)

Siga estos pasos para realizar la configuración inicial del Autocargador

1. Encienda el Autocargador.
2. Establezca la fecha y la hora.
3. Establezca los ID SCSI del Autocargador y de la Unidad AIT en caso de que sea necesario.
4. Inserte las cassettes.
5. Configure los programas de aplicaciones en el ordenador host para utilizarlos con la unidad.

**NOTA:** Siga las instrucciones que aparecen en el manual de software de aplicaciones para configurar el software del Autocargador.

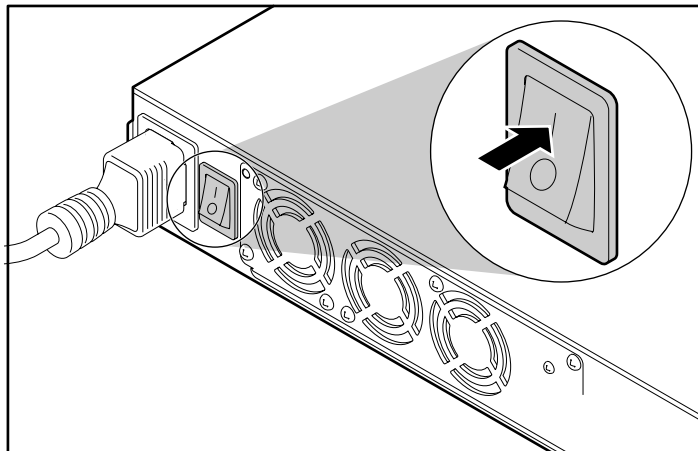
6. Si desea disponer de control mediante explorador, realice una conexión a una red TCP/IP.

## Encendido del Autocargador

Suministre alimentación al Autocargador y, a continuación, al ordenador host.

**IMPORTANTE:** Si enciende el ordenador host antes que el Autocargador, el ID SCSI de éste no se detectará. Antes de encender el ordenador host, encienda el Autocargador.

1. Pulse el conmutador de alimentación situado en la parte posterior del Autocargador.



**Figura 3-4: Encendido del Autocargador**

Aparecerá el siguiente mensaje y empezará el proceso de configuración. La configuración puede tardar varios minutos.

**AIT 35 GB  
AUTOLOADER**

**Figura 3-5: Configuración**

# Initializing

**Figura 3-6: Initializing (Inicializando)**

Una vez finalizada la inicialización, el Autocargador insertará la fecha y la hora.

```
Jan/01/2002      12:00:00
[ENTER]         to set the
                Date and Time
[CANCEL]        to exit
```

**Figura 3-7: Modo de establecimiento de la hora**

- Para cambiar la fecha y la hora, pulse **ENTER** y, a continuación, vaya al paso 4 en “Establecimiento de la Fecha y la Hora” en la siguiente sección. Si no desea realizar cambios, pulse **CANCEL**.

Una vez que el Autocargador ha completado el proceso de configuración, aparecerá la siguiente pantalla:

```
READY
AITI █ 1 2 3 4
       5 6 7 8
```

**Figura 3-8: Pantalla Status (Estado)**

## Establecimiento de la Fecha y la Hora

Cambie la fecha y la hora durante el encendido o utilice el menú **Configuration** (Configuración).

**NOTA:** La fecha y la hora también pueden establecerse con el explorador. No pueden actualizarse si el Autocargador está desactivado.

- En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).

```
Menu 12:34
1.Information
2.Configuration
3.Network
```

**Figura 3-9: Menu (Menú)**

- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Configuration** (Configuración) y, a continuación, pulse **ENTER**.
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Date & Time** (Fecha y Hora) y, a continuación, pulse **ENTER**.

```
Jan/01/2001      12:00:00
Japan
(GMT+9:00)
```

**Figura 3-10: Date and Time (Fecha y Hora)**

Aparecerán la fecha y la hora.



4. Establezca el mes, el día y el año.
  - a. Cuando los dígitos del mes parpadeen, pulse ▲ y ▼ para establecer el mes y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - b. Cuando los dígitos del día parpadeen, pulse ▲ y ▼ para establecer el día y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - c. Cuando los dígitos del año parpadeen, pulse ▲ y ▼ para establecer el año y, a continuación, pulse **ENTER**.
5. Establezca la hora, el minuto y el segundo.
  - a. Cuando los dígitos de la hora parpadeen, pulse ▲ y ▼ para establecer la hora y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - b. Cuando los dígitos del minuto parpadeen, pulse ▲ y ▼ para establecer el minuto y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - c. Cuando los dígitos del segundo parpadeen, pulse ▲ y ▼ para establecer el segundo y, a continuación, pulse **ENTER**.
6. Cuando la zona de país/hora parpadeen, pulse ▲ y ▼ para establecer la zona y, a continuación, pulse **ENTER**.

Jan/01/2001	12:00:00
Japan	
(GMT+ 9:00)	
[ENTER] to activate	

**Figura 3–11: Pulse Enter para Activar Fecha y Hora**

7. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**. Ya están establecidos la fecha, la hora y la zona del país/hora. La pantalla volverá a mostrar el menú de configuración.
8. Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.

## Establecimiento del ID SCSI

Compruebe los ID en otros dispositivos SCSI del bus SCSI, incluido el adaptador de host SCSI y seleccione un ID SCSI sin utilizar para el Autocargador. El ID predeterminado para el Autocargador es 6 y para la Unidad, 5, pero puede seleccionar cualquier otro que no esté siendo utilizado, incluidos el 0 y el 15. Si los ID SCSI predeterminados en fábrica (5 y 6) ya no están siendo utilizados por otros dispositivos del bus SCSI, no necesita cambiar los ID SCSI del Autocargador y de la Unidad si no lo desea.

Utilice el Menú **SCSI** del panel de control para establecer los ID SCSI y la paridad SCSI del Autocargador y de la Unidad AIT.

**NOTA:** Los ID SCSI también puede establecerse mediante el explorador.

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse ▲ o ▼ para seleccionar **SCSI** y, a continuación, pulse **ENTER**.

	ID	Parity
Autoloader	06	YES
Drive	05	YES

**Figura 3–12: ID SCSI y paridad**

3. Establezca el ID SCSI y la paridad SCSI del Autocargador.
  - a. Cuando el **ID** del valor de configuración **AutoLoader** (Autocargador) parpadee, pulse **▲** o **▼** para establecer el ID SCSI y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - b. Cuando el valor **Parity** (Paridad) parpadee, pulse **▲** o **▼** para establecer la paridad SCSI y, a continuación, pulse **ENTER**. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **YES** (Sí) para activar la función de paridad SCSI.

Cuando la función de paridad SCSI está activada, la paridad se comprueba en todos los datos que pasan por el bus SCSI. La configuración predeterminada recomendada en fábrica para la paridad SCSI es:

- Autocargador: Paridad Activada (YES) (SÍ)
- Unidad AIT: Paridad Activada (YES) (SÍ)

4. Establezca la Unidad AIT de la misma manera.

**IMPORTANTE:** Dos dispositivos de un bus SCSI no pueden utilizar los mismos ID SCSI. El Autocargador utiliza dos de los ID SCSI; no pueden ser el mismo ni ningún otro dispositivo puede utilizar esos ID SCSI.

	ID	Parity
Autoloader	06	YES
Drive	05	YES
[ENTER]	to	activate

**Figura 3–13: Pulse Enter para activar el ID SCSI y la paridad**

5. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.

Warning	12:34
Reboot the system to	
activate the setting	
[ENTER] to reset	

**Figura 3–14: Pulse Enter para restablecer la configuración SCSI**

6. Cuando aparezca **[ENTER] to reset** (Pulse [ENTRAR] para el restablecimiento), pulse **ENTER**.

El Autocargador se restablecerá.

**NOTA:** El host debe reiniciarse para que reconozca la nueva configuración SCSI.

## Conexión a una Red

Si el Autocargador está conectado a una red, puede utilizar un explorador para configurar el Autocargador y ver la información de estado. Para conectar el Autocargador a la red:

- Configure los valores de red del Autocargador.
- Conecte un cable de red.
- Acceda al Autocargador desde un explorador. Consulte el Capítulo 5 “Uso del Menú de Administración”, para obtener instrucciones detalladas.

## Configuración de los Valores de Red del Autocargador

Para conectarse a una red, utilice el Menú Network (Red) del panel de control para configurar los valores necesarios.

**NOTA:** El Autocargador no admite DNS. (No se admite el valor DNS del Menú Network).

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Network** (Red) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Para insertar el nombre del host, pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Host** y, a continuación, pulse **ENTER**.

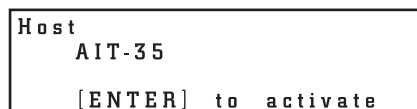


**Figura 3–15: Host**

4. Cuando el nombre **Host** o el cursor parpadeen, inserte el nombre del host.
 

**NOTA:** Si no se estableció ningún valor, aparecerá un rectángulo parpadeante.

  - a. Asegúrese de que no existe un nombre de host igual en la misma red y, a continuación, escriba el nombre de host.
  - b. Para cambiar el nombre de host, utilice **▲** o **▼** para seleccionar el carácter deseado y, a continuación, pulse **ENTER** para aceptar el carácter. **CANCEL** retrocederá un carácter. Para eliminar el último carácter insertado, pulse **CANCEL** y, a continuación, utilice **▲** o **▼** para seleccionar el carácter parpadeante.
  - c. Pulse **ENTER** cuando el cursor parpadeante aparezca para aceptar el nombre de host.

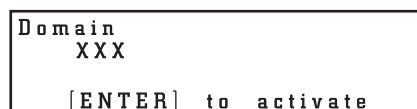


**Figura 3–16: Pulse Enter para activar el nombre de host**

5. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.
6. Para establecer el nombre de dominio, pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Domain** y, a continuación, pulse **ENTER**.
7. Cuando el nombre de **Domain** o el cursor parpadeen, inserte el nombre del dominio deseado.
 

Si no se estableció ningún valor, aparecerá un cursor parpadeante.

  - a. Para cambiar el nombre de host, utilice **▲** o **▼** para seleccionar el carácter deseado y, a continuación, pulse **ENTER** para aceptar el carácter. **CANCEL** retrocederá un carácter. Para eliminar el último carácter insertado, pulse **CANCEL** y, a continuación, utilice **▲** o **▼** para seleccionar el carácter parpadeante.
  - b. Pulse **ENTER** cuando el cursor parpadeante aparezca para aceptar el nombre de dominio.



**Figura 3–17: Pulse Enter (Entrar) para activar el dominio**

8. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.
9. Para establecer la dirección IP, pulse **▲** o **▼** para seleccionar **IP Address** y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - a. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **YES** (Sí) para utilizar la dirección IP asignada al servidor DHCP. A continuación, realice el paso 12.
  - b. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **NO** para utilizar la dirección IP fija. A continuación, realice el paso 10.
10. Cuando el valor de **IP Address** parpadee, utilice **▲** o **▼**, **ENTER** y **CANCEL** para establecer la dirección IP. Para insertar la nueva dirección IP, pulse **ENTER**.
11. Cuando el valor de **Mask** parpadee, utilice **▲** o **▼**, **ENTER** y **CANCEL** para establecer la máscara de subred. Para insertar la nueva máscara de subred, pulse **ENTER**.

```
DHCP YES
IP      000.000.000.000
Mask   000.000.000.000
[ENTER] to activate
```

**Figura 3–18: Pulse la tecla Enter para activar DHCP**

12. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.
13. Para establecer la vía de acceso predeterminada, pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Gateway** y, a continuación, pulse **ENTER**.
14. Cuando el valor de **Gateway** parpadee, utilice el botón **▲** o **▼**, **ENTER** y **CANCEL** para establecer la dirección IP para la vía de acceso predeterminada. Para insertar la nueva vía de acceso, pulse **ENTER**.

```
Gateway
      000.000.000.000
[ENTER] to activate
```

**Figura 3–19: Pulse Enter (Entrar) para activar la vía de acceso**

15. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.
16. Para establecer la dirección MAC, pulse **▲** o **▼** para seleccionar **MAC Information** y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá la dirección MAC.

```
MAC Address
      00-00-00-00-00-00
```

**Figura 3–20: MAC address (Dirección MAC)**

17. Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de menús.
18. Una vez completada la configuración de red del Autocargador, lleve a cabo el procedimiento de cierre y conecte el cable de red.

## Conexión de un Cable de Red

Una vez realizada la configuración de la red y desactivado el Autocargador, conecte el cable de red.

1. Conecte un cable de red desde el hub al conector Ethernet situado en la parte posterior del Autocargador.
2. Suministre alimentación al Autocargador.

## Acceso al Autocargador Desde un Explorador.

Use un explorador para comprobar si el Autocargador está o no conectado a la red.

1. Inicie un explorador en un equipo cliente.
2. Escriba `http://XXX.XXX.XXX.XXX/` en el campo de Dirección o Ubicación.

Para XXX.XXX.XXX.XXX, escriba la dirección IP del Autocargador. (Por ejemplo, 192.168.0.1).

**IMPORTANTE:** Cuando inserte la dirección IP en el Autocargador, no incluya ceros adicionales. (Por ejemplo 192.168.000.001)

**NOTA:** Si se está utilizando la dirección IP asignada por un servidor de Protocolo de Configuración Dinámica de Host (DHCP, Dynamic Host Configuration Protocol), escriba la dirección IP actual en el campo Address (Dirección) del explorador y, a continuación, haga clic en Submit (Enviar). La dirección IP actual puede comprobarse con la Dirección IP del menú Network (Red) del panel de control.

**IMPORTANTE:** Cuando acceda al Menú de Administración del Autocargador, Compaq recomienda que cambie la contraseña antes de configurar los valores.

## Establecimiento o Cambio de la Contraseña

Se necesita una contraseña para acceder a determinados menús cuando utilice un explorador.

**NOTA:** La contraseña también puede establecerse mediante el explorador.

**IMPORTANTE:** La contraseña predeterminada es CPQ-35AL.

**IMPORTANTE:** La contraseña distingue entre mayúsculas y minúsculas.

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Password** (Contraseña) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Cuando aparezca **Enter Password** (Insertar Contraseña), escriba el primer carácter de la contraseña actual:
  - a. Utilice **▲** o **▼** para seleccionar una letra. La letra aparecerá en el campo **?**.
  - b. Una vez mostrada la letra, pulse **ENTER**. Aparecerá **\***.
  - c. Repita los pasos a y b para las letras de contraseña restantes.
  - d. Si comete un error, pulse **CANCEL** para borrar un **\***.
  - e. Si está estableciendo la contraseña por primera vez, escriba **CPQ-35AL**.
4. Cuando aparezca **Enter New Password** (Insertar Nueva Contraseña), escriba una nueva contraseña con los caracteres alfanuméricos y los símbolos.

**NOTA:** El número máximo de caracteres que pueden establecerse para una contraseña es ocho.

5. Pulse **ENTER**.
6. Vuelva a insertar la nueva contraseña.
7. Pulse **ENTER**.
8. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.

La contraseña ya se ha establecido o cambiado. La pantalla volverá al menú.

9. Pulse **CANCEL** para volver a la pantalla de estado.

**IMPORTANTE:** Si olvida la contraseña, consulte la sección relativa al restablecimiento de la contraseña en el Apéndice D, "Mantenimiento y Solución de Problemas".

## Valores de Configuración Adicionales

Además de establecer la fecha y la hora, los siguientes valores de configuración están disponibles.

### Desactivación de la Pantalla de Advertencia de la Duración de Dispositivos

Cuando el dispositivo se suministra de fábrica, la característica de advertencia de la duración está activada.

**NOTA:** El mensaje de duración también puede cambiarse y mostrarse con el explorador.

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Configuration** (Configuración) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Warning** (Advertencia) y, a continuación, pulse **ENTER**.
4. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **YES** (Sí) y, a continuación, pulse **ENTER**.

El valor de configuración predeterminado recomendado de fábrica es **YES** (Sí). Seleccione **NO** para desactivar la advertencia.

5. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.

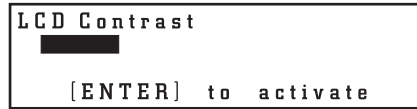
Ya está establecida la advertencia de duración de dispositivos. La pantalla volverá al menú.

6. Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.

### Ajuste del Brillo del Panel LCD

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Configuration** (Configuración) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **LCD Contrast** (Contraste LCD) y, a continuación, pulse **ENTER**.

- Pulse **▲** o **▼** para ajustar el contraste LCD y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Si pulsa **▲**, se oscurecerá el panel LCD, mientras que, si pulsa **▼**, tendrá más brillo.



**Figura 3–21: Pulse Enter para Activar el Contraste LCD**

- Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.  
Ya está establecido el brillo del panel LCD. La pantalla volverá al menú.
- Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.

## Modo Secuencial

El modo Secuencial admite determinadas aplicaciones de copia de seguridad que no gestionan medios. Durante la copia de seguridad, cuando se escribe o se lee en un cartucho al final de la cinta, el Autocargador devuelve automáticamente dicha cassette a su ranura y la carga desde la ranura con el siguiente número en la unidad de cinta en la que se va a leer o escribir. Esta operación continúa hasta que el software de copia de seguridad deje de acceder a la unidad o hasta que se ha accedido a todas las cassettes secuencialmente.

Para activar el Modo Secuencial:

- En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Configuration** (Configuración) y, a continuación, pulse **ENTER**.
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Sequential Mode** (Modo Secuencial) y, a continuación, pulse **ENTER**.
- Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **YES** (Sí) y, a continuación, pulse **ENTER**.
- Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.  
El Autocargador se encuentra ahora en Modo Secuencial. La pantalla volverá al menú.
- Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.

## Unload Continue

La selección Unload Continue (Descarga Continua) sólo afecta al Autocargador cuando:

- El Autocargador se encuentra en Modo Secuencial.
- El Autocargador está cargado con ocho cassettes.
- La cassette número 8 se encuentra en la unidad.
- Se envía el comando de descarga SCSI.

Si la opción Unload Continue no está activada, el Autocargador descargará la cassette número 8 y se detendrá. Si Unload Continue está activado, el Autocargador descargará la cassette número 8 y, a continuación, cargará la cassette número 1 en la unidad.

Para activar Unload Continue:

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Configuration** (Configuración) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Unload Continue** (Descarga Continua) y, a continuación, pulse **ENTER**.
4. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **YES** (Sí) y, a continuación, pulse **ENTER**.
5. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.

Unload Continue ya está activado. La pantalla volverá al menú.

6. Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.

## Opción Auto Load Mode

La selección Auto Load Mode sólo afecta al Autocargador cuando:

- El Autocargador se encuentra en Modo Secuencial.
- El Autocargador tiene, al menos, una cassette cargada.
- Se ha apagado y vuelto a encender el Autocargador.

El Autocargador cargará automáticamente una cassette en una unidad vacía cuando se vuelva a encender.

Para activar el Modo de Carga Automática:

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Configuration** (Configuración) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Auto Load Mode** (Modo de Carga Automática) y, a continuación, pulse **ENTER**.
4. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **YES** (Sí) y, a continuación, pulse **ENTER**.
5. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.

El Autocargador se encuentra ahora en Modo de Carga Automática. La pantalla volverá a mostrar el menú.

6. Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.



## Visualización de Información Sobre el Autocargador y la Unidad

Utilice el menú **Information** (Información) del panel de control para ver la siguiente información relativa al Autocargador o a la Unidad:

- ID de Proveedor
- Nombre del producto
- Versión de firmware

**NOTA:** Información relacionada con el Autocargador o la Unidad también puede visualizarse mediante el explorador.

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Seleccione **Information** (Información) y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá el menú **Information**.
3. Seleccione **AutoLoader** (Autocargador) y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá la información del Autocargador.

```
V/ID Compaq
Name AIT35 Autoloader
S/N 00001161
Version 1.14
```

**Figura 3–22: Información del autocargador**

4. Pulse **CANCEL** para volver al menú Information.
5. Seleccione **Drive** (Unidad) y, a continuación, pulse **ENTER**.  
Aparecerá la información de la Unidad AIT.

```
V/ID Compaq
Name SDX-400C
S/N 12345678
Version 3.00
```

**Figura 3–23: Información de la Unidad AIT**

6. Pulse **CANCEL** tres veces para volver a la pantalla de estado.

## Modo de Recuperación Tras Fallos

La unidad de cinta es compatible con el Modo de Recuperación Tras Fallos (DR, Disaster Recovery) proporcionado por varios proveedores de software de copia de seguridad de cinta aprobados por Compaq. Siguiendo unos sencillos pasos, la nueva unidad de cinta puede convertirse en un dispositivo de arranque que arrancará el servidor y realizará una restauración automática del sistema desde una cassette de cinta AIT. Para obtener más información, consulte la guía *DRTape Solution Reference Guide* (Guía de Referencia de la Solución DRTape) del CD de Documentación de la Unidad AIT.

La compatibilidad con DR para los diferentes sistemas operativos se añade y actualiza frecuentemente. Para conocer las compatibilidades con DR más recientes del sistema operativo, visite la página del producto de unidad de cinta en [www.compaq.com/storage](http://www.compaq.com/storage).

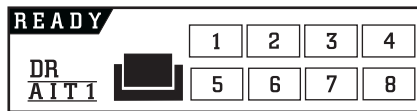
**NOTA:** El Modo DR sólo puede cambiarse si la Unidad AIT está vacía.

## Activar el Modo DR

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **DR Mode** (Modo DR) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Enter DR Mode** (Activar Modo DR) y, a continuación, pulse **ENTER**.
4. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **ON** (Activado) y, a continuación, pulse **ENTER**.
5. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.
6. Apague y vuelva a encender el Autocargador, o bien pulse **ENTER**.

Si pulsa **ENTER**, aparecerá la pantalla de ejecución y se apagará y encenderá la unidad interna.

7. Una vez encendida por completo la unidad interna, pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.



**Figura 3–24: Pantalla de estado DR Mode**

Cuando el Autocargador haya terminado de Ejecutarse o Inicializarse, el indicador DR Mode se mostrará en la pantalla de estado.

## Salir del Modo DR

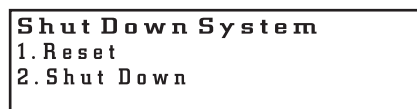
1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **DR Mode** (Modo DR) y, a continuación, pulse **ENTER**.
3. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Exit DR Mode** (Modo DR) y, a continuación, pulse **ENTER**.
4. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.

Aparecerá la pantalla **Executing DR Mode** (Ejecutar Modo DR).

5. Cuando el Autocargador haya terminado de ejecutarse, aparecerá la pantalla **DR Mode OFF** (Modo DR Desactivado). Pulse **CANCEL** dos veces para volver a la pantalla de estado.

## Menú Shut down System

Este menú se utiliza cuando se cierra y se reinicia el sistema. Es esencial realizar el procedimiento de cierre antes de apagar el Autocargador con el conmutador de alimentación.



**Figura 3–25: Menú System Shut Down**

## Manipulación de Cassettes

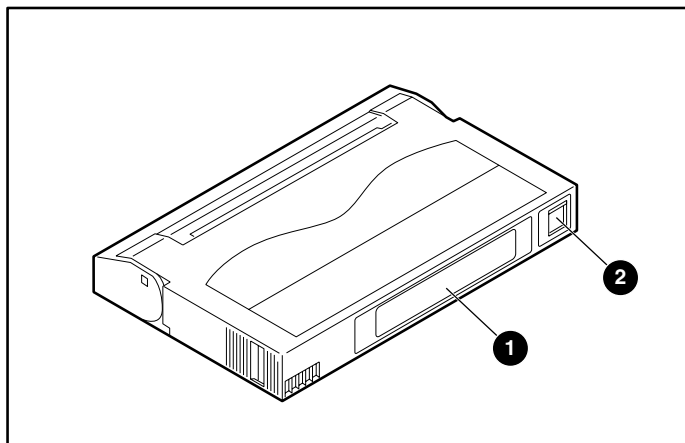
### Manipulación y Almacenamiento de Cassettes

Para alargar la duración de las cintas grabadas o sin grabar, almacénelas en un entorno limpio que reúna las condiciones siguientes:

- Mantenga la cassette alejada de la luz directa del sol, de los radiadores y de otras fuentes de calor.
- Almacene la cassette en un entorno con temperatura comprendida entre 41°F y 89.6°F (5° C y 32° C).
- Si la cassette se ha expuesto a otras condiciones diferentes de las especificadas para su funcionamiento, manténgala a temperatura ambiente durante el mismo tiempo que estuvo expuesta (hasta 24 horas).
- No coloque la cassette cerca de fuentes electromagnéticas que puedan causar interferencias, como monitores de vídeo, motores, imanes y equipos de rayos X. Ello podría alterar los datos.
- Guarde las cassettes en un entorno sin polvo, con una humedad relativa que oscile entre el 20 y el 60 por ciento. Para una duración prolongada del cartucho, guarde la cassette en entornos con una humedad relativa que oscile entre el 20 y el 40 por ciento.

### Preparación de Cassettes

Use el procedimiento siguiente para preparar una cassette:



**Figura 4-1: Etiqueta de la cassette y lengüeta de protección contra escritura**

1. Coloque la etiqueta ❶, si es necesario.
2. Compruebe si la lengüeta de protección contra escritura ❷ está colocada en la posición que permite la escritura. Si la lengüeta es naranja, los datos se pueden escribir en la cassette.

**IMPORTANTE:** La cassette dispone de un conmutador de protección contra escritura para evitar la pérdida accidental de datos.

## Inserción de una Cassette

Para insertar una cassette en el Autocargador:

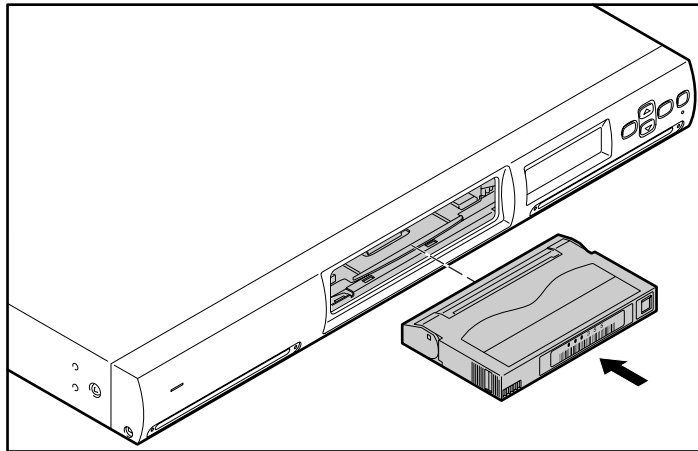
1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Eject/Insert Tape** (Expulsar/Insertar Cinta) y, a continuación, pulse **ENTER** (ENTRAR).

Aparecerá el menú **Eject/Insert** (Expulsar/Insertar).

3. Seleccione **Into AutoLoader** (En el Autocargador) y, a continuación, pulse **ENTER**.
4. Seleccione el método de inserción en la cassette y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - a. Para especificar una ranura e insertar una cassette, seleccione **Single Mode** (Modo Único).
  - b. Para insertar varias cassettes consecutivamente, seleccione **Multiple Mode** (Modo Múltiple). En este caso, sólo necesita especificar la primera ranura.
5. Use **▲** o **▼** para seleccionar la ranura deseada y, a continuación, pulse **ENTER**.
6. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.

Se abrirá la puerta de acceso a la cassette.

7. Inserte la cassette en la ranura.



**Figura 4-2: Inserción de la Cassette**

**NOTA:** Empuje la cassette hacia delante hasta que se detenga.

8. Si seleccionó **Single Mode** en el paso 4, pulse **CANCEL** (CANCELAR).
9. Si seleccionó **Multiple Mode** en el paso 4, pulse **ENTER**.

El carrusel se mueve a la ranura siguiente. Cuando se detenga, inserte una cassette y pulse **ENTER** nuevamente. Repita el proceso hasta que todas las cassettes estén insertadas y, a continuación, pulse **CANCEL** (CANCELAR).



**ADVERTENCIA:** No ponga los dedos en la ranura cuando el carrusel esté en movimiento, ya que podría resultar herido.

---

10. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**. Se cerrará la puerta de acceso a la cassette y se realizará la inicialización.
11. Una vez finalizado el proceso de inicialización, pulse **CANCEL** tres veces para volver a la pantalla de estado.

## Extracción de una Cassette

Para extraer una cassette del Autocargador:

1. En la pantalla de estado, pulse **Menu** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Eject/Insert Tape** (Expulsar/Insertar Cinta) y, a continuación, pulse **ENTER** (ENTRAR).  
Aparecerá el menú **Eject/Insert** (Expulsar/Insertar).
3. Seleccione **From AutoLoader** (Del Autocargador) y, a continuación, pulse **ENTER**.  
**NOTA:** Si selecciona **Eject From Drive** (Extraer de la Unidad) sólo se extraerá la cassette de la unidad. Esta operación no introduce la cassette en una ranura del carrusel.
4. Seleccione el método de extracción de la cassette y, a continuación, pulse **ENTER**.
  - a. Para especificar una ranura y extraer su cassette, seleccione **Single Mode** (Modo Único).
  - b. Para extraer varias cassettes consecutivamente, seleccione **Multiple Mode** (Modo Múltiple). En este caso, sólo necesita especificar la primera ranura.
5. Utilice **▲** o **▼** para seleccionar el número de la ranura en la que se encuentra la cassette que desea extraer y, a continuación, pulse **ENTER**.
6. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.  
Se abrirá la puerta de acceso a la cassette.
7. Extraiga la cassette de la ranura.  
Eleve la cassette ligeramente y sáquela.
8. Si seleccionó **Single Mode** en el paso 4, pulse **CANCEL** (CANCELAR).
9. Si seleccionó **Multiple Mode** en el paso 4, pulse **ENTER**.  
El carrusel se mueve a la ranura siguiente. Cuando se detenga, extraiga la cassette y pulse **ENTER** nuevamente. Repita el proceso hasta que se hayan extraído todas las cassettes y, a continuación, pulse **CANCEL**.



**ADVERTENCIA:** No ponga los dedos en la ranura cuando el carrusel esté en movimiento, ya que podría resultar herido.

10. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.  
Se cerrará la puerta de acceso a la cassette y se realizará la inicialización.
11. Una vez finalizado el proceso de inicialización, pulse **CANCEL** tres veces para volver a la pantalla de estado.

**NOTA:** Para extraer una cassette de la unidad, primero debe moverla a una ranura del carrusel desde el menú **Move Tape** (Mover Cinta).

## Traslado de una Cassette

Una cassette se puede trasladar de una ranura a la Unidad AIT Drive o viceversa.

**NOTA:** No se puede trasladar una cassette de una ranura a otra. Cuando desee insertar una cassette en una ranura diferente, extraiga primero la cassette y, a continuación, insértela en una ranura diferente.

**NOTA:** Antes de extraer del Autocargador una cinta de la unidad de cinta interna, hay que trasladarla a una ranura.

1. En la pantalla de estado, pulse **MENU** hasta que aparezca la pantalla **Menu** (Menú).
2. Pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Move Tape** y, a continuación, pulse **ENTER**.

```
Source      01
Destination Drive
```

**Figura 4–3: Pantalla Move Tape (Mover Cinta)**

**NOTA:** La ubicación de la unidad es fija. Sólo se puede cambiar el número de ranura.

3. Use **▲** o **▼** para seleccionar el número de la ranura de origen y, a continuación, pulse **ENTER**.
4. Use **▲** o **▼** para seleccionar el número de la ranura de destino y, a continuación, pulse **ENTER**.

```
Source      01
Destination Drive
[ENTER] to activate
```

**Figura 4–4: Pulse Enter (Entrar) para Activar el Traslado**

5. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse **[ENTRAR]** para la activación), pulse **ENTER**.

La cassette se trasladará a una ranura y en la pantalla se mostrará de nuevo el menú.

6. Pulse **CANCEL** para volver a la pantalla de estado.

---

## Uso del Menú de Administración

En este capítulo se describe el Menú de Administración del Autocargador y cómo utilizarlo. También se incluye información detallada acerca de los menús. Use el Menú de Administración a través del explorador para manipular objetos y establecer valores de configuración relacionados con el sistema, la red y los ID SCSI. También puede comprobar la condición de funcionamiento y ver la información del Autocargador y de la Unidad AIT.

### Precauciones

Cuando use el Menú de Administración del Autocargador, tenga en cuenta las siguientes opciones del explorador.

- Si **Enable** o **Disable JavaScript** (Activar o Desactivar JavaScript) no se establece en **Enable** (Activar), en la opción **Date and Time** (Fecha y Hora) la hora no avanzará.
- Si se establece el valor **Do not use the font size (style) specified in the Web page** (No usar el tamaño de fuente (estilo) especificado en la página Web), la presentación de pantalla podría no funcionar correctamente.
- Cuando las páginas se ven con el botón **Back** (Atrás), puede que no se muestre la información más reciente porque esta operación muestra las pantallas guardadas en la memoria caché del explorador.
- Si se especifica un parámetro incorrecto, vuelva a dejar la configuración de pantalla anterior mediante el botón **Back** (Atrás) del explorador.
- Cuando use Netscape 6.0, establezca el tamaño de fuente en **100%** o la presentación de pantalla podría no funcionar correctamente. Si está seleccionada la opción **Always use user fonts** (Usar siempre fuentes de usuario), la presentación de pantalla podría no funcionar correctamente.

### Acceso al Autocargador Desde un Explorador.

Use un explorador para comprobar si el Autocargador está o no conectado a la red.

1. Inicie un explorador en un equipo cliente.
2. Escriba `http://XXX.XXX.XXX.XXX/` en el campo de Dirección o Ubicación.

Para XXX.XXX.XXX.XXX, escriba la dirección IP del Autocargador. (Por ejemplo, 192.168.0.1).

**IMPORTANTE:** Cuando inserte la dirección IP en el Autocargador, no incluya ceros adicionales. (Por ejemplo, 192.168.000.001)

**NOTA:** Si se está utilizando la dirección IP asignada por un servidor de Protocolo de Configuración Dinámica de Host (DHCP, Dynamic Host Configuration Protocol), escriba la dirección IP actual en el campo Address (Dirección) del explorador y, a continuación, haga clic en Submit (Enviar). La dirección IP actual puede comprobarse con la Dirección IP del menú Network (Red) del panel de control.

**IMPORTANTE:** Cuando acceda al Menú de Administración del Autocargador, Compaq recomienda que cambie la contraseña antes de configurar los valores.

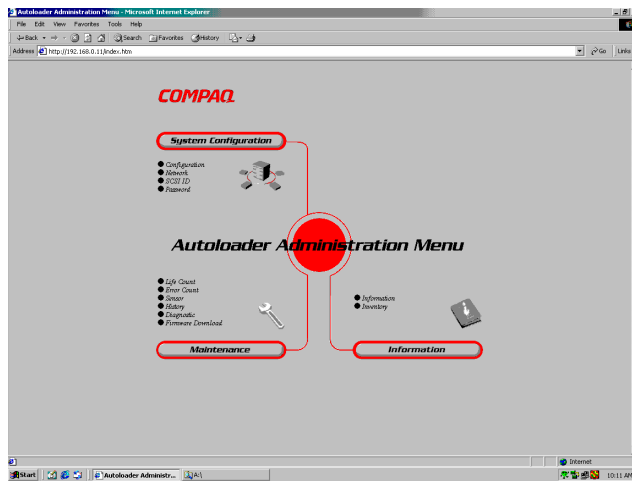


Figura 5–1: Página del explorador

## Menú de Administración del Autocargador

Cuando se accede al Menú de Administración del Autocargador desde el explorador, puede:

- Configurar valores del sistema
- Configurar valores de red
- Configurar valores de ID SCSI
- Establecer o cambiar la contraseña
- Actualizar el firmware
- Comprobar el estado de funcionamiento
- Comprobar el Autocargador
- Ver la información del Autocargador y de la Unidad AIT
- Ver registros



## Elementos de Menú

Se incluyen los menús siguientes:

- **System Configuration Menu** (Menú Configuración del Sistema): Puede usar y configurar valores relacionados con el sistema, la red y los ID SCSI.
- **Maintenance Menu** (Menú Mantenimiento): Puede comprobar el estado de funcionamiento del Autocargador o del firmware de descarga.
- **Information Menu** (Menú Información): Puede ver información acerca del Autocargador, la Unidad AIT y las cassettes.

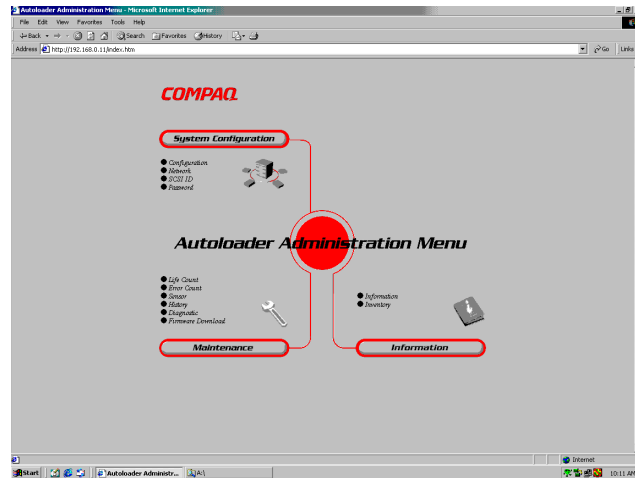


Figura 5–2: Elementos de menú en Internet Explorer

## Menú System Configuration

En el Menú System Configuration, podrá configurar los objetos relativos al sistema y a la red y cambiar sus valores de configuración.

Los elementos siguientes están en el Menú System Configuration:

- **Configuration** (Configuración): Objetos del sistema como la fecha y la hora, o el mensaje de advertencia de duración del dispositivo.
- **Network** (Red): Se pueden configurar los valores relativos a la red.
- **SCSI ID** (ID SCSI): Se pueden configurar los ID SCSI del Autocargador y de la Unidad AIT.
- **Password** (Contraseña): La contraseña se puede establecer o cambiar.

## Configuration (Configuración)

En **Configuration**, se puede configurar la fecha y la hora y el mensaje de advertencia de duración del dispositivo.

- Haga clic en **System Configuration** en el Menú de Administración del Autocargador y, a continuación, haga clic en **Configuration**. También puede hacer clic directamente en **Configuration**, que se encuentra bajo **System Configuration** en el menú de Administración.

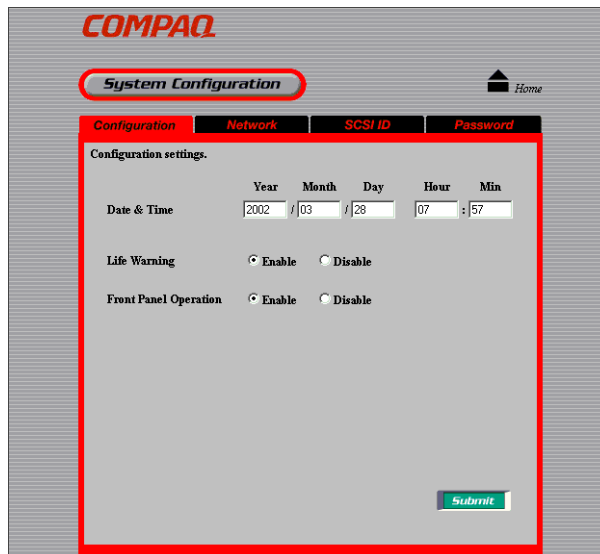


Figura 5-3: Página Configuration

- Establezca los elementos siguientes:
  - Date & time** (Fecha y hora): Establece la fecha y la hora del Autocargador. Para la fecha, use el formato **Año/Mes/Día**; para la hora, use el formato **Hora/Minutos/Segundos**.

**NOTA:** La fecha y la hora no se pueden actualizar cuando el Autocargador está desactivado.

  - Life Warning** (Advertencia de Duración): Haga clic para seleccionar si desea mostrar un mensaje de advertencia cuando un componente específico se haya utilizado un número de veces mayor del especificado. El mensaje de advertencia aparece en el panel LCD del Autocargador. Si selecciona el valor de configuración **Disable** (Desactivar), el mensaje de advertencia no se mostrará.
  - Front Panel Operation** (Funcionamiento del Panel Frontal): Haga clic para seleccionar si desea o no activar los botones del panel frontal. Si selecciona el valor de configuración **Disable** (Desactivar), los botones no funcionarán.

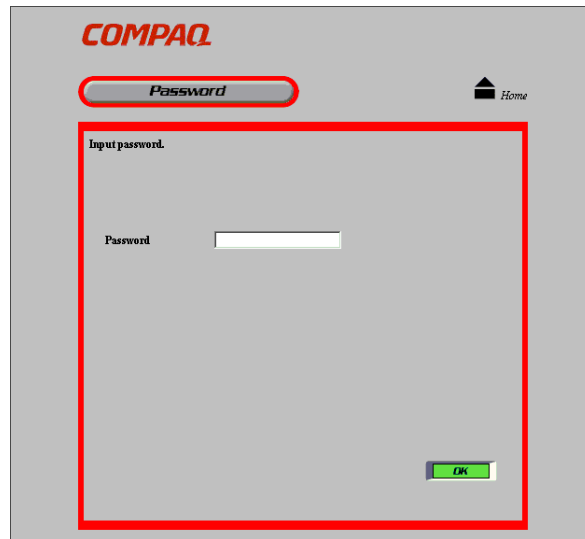
**NOTA:** Cuando el Autocargador no recibe alimentación, el valor de **Front Panel Operation** (Funcionamiento del Panel Frontal) vuelve a estar activado (**Enable**).
- Haga clic en **Submit** (Enviar).

## Network (Red)

En **Network** (Red), se pueden configurar los valores relativos a la red. Una vez establecida la configuración, hay que reiniciar el Autocargador.

**NOTA:** Los valores de red se pueden configurar también con el Menú Network (Red) del panel de control del Autocargador.

1. Haga clic en **System Configuration** en el Menú de Administración del Autocargador y, a continuación, haga clic en **Network**. También puede hacer clic directamente en **Network**, que se encuentra bajo **System Configuration** en el menú de Administración.



**Figura 5-4: Página de especificación de la contraseña**

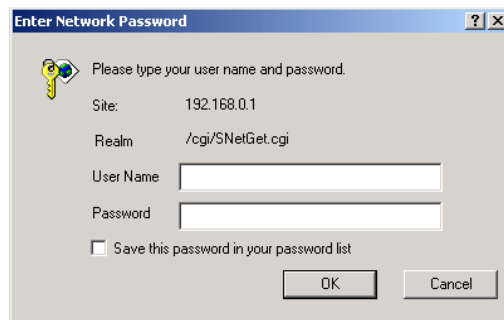
2. Cuando aparezca la pantalla **Password** (Contraseña), escriba la contraseña del Autocargador y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).

**NOTA:** Si no se cambió la contraseña, CPQ-35AL es la que se establece por defecto.

**IMPORTANTE:** Si olvida la contraseña, consulte la sección relativa al restablecimiento de la contraseña en el Apéndice D, "Mantenimiento y Solución de Problemas".

3. Cuando aparezca la pantalla Network Password (Contraseña de Red), escriba **Autoload** para **User Name** (Nombre de Usuario) y **COMPAQ** para **Network Password**; a continuación, haga clic en **OK**.

Cada acceso a la Red requiere la contraseña.



**Figura 5-5: Especificación de la Contraseña de Red**

**IMPORTANTE:** La contraseña del Autocargador, el nombre de usuario y la contraseña de red distinguen entre mayúsculas y minúsculas.

La página de red aparece sólo al iniciar el explorador y acceder al Menú de Administración del Autocargador.

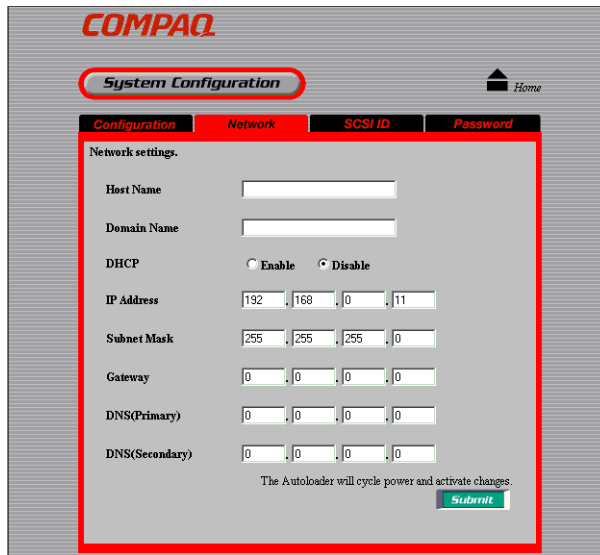


Figura 5–6: Página Network

4. Establezca los elementos siguientes:
  - **Host Name** (Nombre de Host): Escriba el nombre de host. Antes de escribir el nombre de host, confirme que dicho nombre **no existe ya en esa subred**.
  - **Domain Name** (Nombre de Dominio): Escriba el nombre de dominio.
  - **DHCP**: Haga clic para elegir si desea o no usar una dirección IP asignada por el servidor DHCP de red. Los valores de configuración siguientes no son necesarios si hace clic en **Enable** (Activar).
    - IP Address (Dirección IP): Escriba la dirección IP.
    - Subnet Mask (Máscara de Subred): Escriba la máscara de subred.
    - Gateway (Vía de Acceso): Escriba la dirección IP para la vía de acceso predeterminada.
    - DNS (Primary) [DNS (Principal)]: No se admite **DNS (Principal)**.
    - DNS (Secondary) [DNS (Secundario)]: No se admite **DNS (Secundario)**.
5. Haga clic en **Submit** (Enviar).
6. Cuando aparezca el mensaje **Reboot now?** (¿Reiniciar ahora?), haga clic en **OK** (Aceptar).

La configuración entrará en vigor cuando reinicie el Autocargador. Una vez reiniciado el Autocargador, si la pantalla que muestra el explorador no es correcta, haga clic en **Refresh** (Actualizar).

**NOTA:** Si se está utilizando la dirección IP asignada por un servidor DHCP, escriba la dirección IP actual en el campo Address (Dirección) del explorador y, a continuación, haga clic en **Submit** (Enviar). La dirección IP actual puede comprobarse con la **Dirección IP** del Menú Network (Red) del panel de control.

## ID SCSI

En **SCSI ID**, se pueden establecer los ID SCSI y las paridades SCSI del Autocargador y de la Unidad AIT. Una vez establecida la configuración, hay que reiniciar el Autocargador.

**IMPORTANTE:** Dos dispositivos de un bus SCSI no pueden utilizar los mismos ID SCSI. El Autocargador utiliza dos de los ID SCSI; no pueden ser el mismo ni ningún otro dispositivo puede utilizar esos ID SCSI.

1. Haga clic en **System Configuration** en el Menú de Administración del Autocargador y, a continuación, haga clic en **SCSI ID**. También puede hacer clic directamente en **SCSI ID**, que se encuentra bajo **System Configuration** en el menú de Administración.

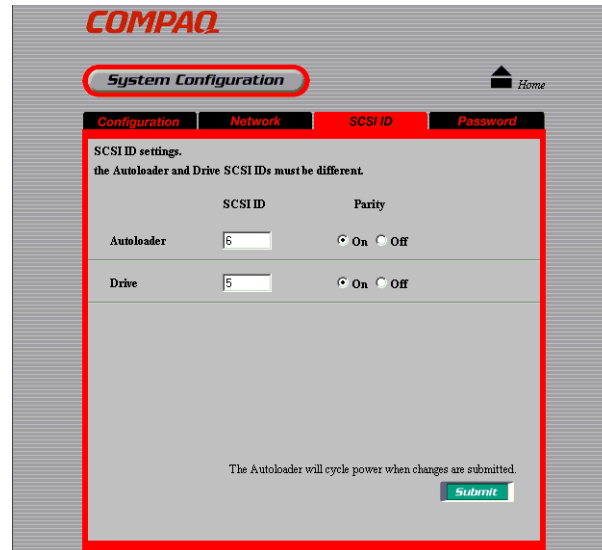


Figura 5-7: Página SCSI ID

2. Establezca los elementos siguientes.
  - **AutoLoader** (Autocargador): Permite cambiar el ID SCSI y activar la paridad SCSI del Autocargador.
  - **Drive** (Unidad): Permite cambiar el ID SCSI y activar la paridad SCSI de la Unidad.
3. Haga clic en **Submit** (Enviar).
4. Cuando aparezca el mensaje **Reboot now?** (¿Reiniciar ahora?), haga clic en **OK** (Aceptar).

La configuración entrará en vigor cuando reinicie el Autocargador. Una vez reiniciado el Autocargador, si la pantalla que muestra el explorador no es correcta, haga clic en **Refresh** (Actualizar).

**NOTA:** Puede que sea necesario reiniciar el equipo host para que se reconozca la nueva información de SCSI.

## Password (Contraseña)

La contraseña es importante para la seguridad del Autocargador. Cuando acceda al Menú de Administración del Autocargador, asegúrese de cambiar la contraseña antes de configurar los valores.

**IMPORTANTE:** Si olvida la contraseña, consulte la sección relativa al restablecimiento de la contraseña en el Apéndice D, “Mantenimiento y Solución de Problemas”.

**NOTA:** La contraseña que se necesita aquí es la misma que se utiliza en el panel frontal del Autocargador. Se puede cambiar de ubicación como desee.

Las opciones Network Password y User Name no se pueden cambiar de ubicación.

1. Haga clic en **System Configuration** en el Menú de Administración del Autocargador y, a continuación, haga clic en **Password**. También puede hacer clic directamente en **Password**, que se encuentra bajo **System Configuration** en el menú de Administración.

The image shows a screenshot of the COMPAQ System Configuration web interface. At the top left is the COMPAQ logo. Below it is a navigation bar with 'System Configuration' highlighted. To the right is a 'Home' button with an upward arrow. Below the navigation bar are four tabs: 'Configuration', 'Network', 'SCSI ID', and 'Password', with 'Password' being the active tab. The main content area is titled 'Change password' and contains the instruction 'Input current password and new password.' There are three input fields: 'Current Password', 'New Password', and 'Confirm New Password'. A 'Submit' button is located at the bottom right of the form area.

Figura 5–8: Página Password

2. En el cuadro **Current Password** (Contraseña Actual), escriba la contraseña actual.  
Si está estableciendo la contraseña por primera vez, escriba CPQ-35AL.
3. En el cuadro **New Password** (Nueva Contraseña), escriba la nueva contraseña de hasta ocho símbolos y caracteres alfanuméricos.  
**NOTA:** Las contraseñas del Autocargador son sensibles al uso de mayúsculas y minúsculas.
4. En el siguiente cuadro **Confirm New Password** (Confirmar Nueva Contraseña), vuelva a escribir la misma contraseña.
5. Haga clic en **Submit** (Enviar).

Aparecerá un mensaje indicando si la contraseña se cambió correctamente.

**NOTA:** El número máximo de caracteres que pueden establecerse para la contraseña es ocho. No se pueden escribir más de ocho caracteres.

## Maintenance Menu (Menú Mantenimiento)

En el Menú Maintenance (Mantenimiento), se puede comprobar la condición del Autocargador y actualizar su firmware.

**NOTA:** Cada acceso al Menú Maintenance requiere que escriba la contraseña.

Los elementos siguientes están en el Menú Maintenance:

- **Life Count** (Contador de Duración): Muestra el número de veces que se ha utilizado un componente específico.
- **Error Count** (Contador de Errores): Muestra el número de veces que se ha producido un error en un componente específico.
- **Sensor**: Muestra información acerca de cada uno de los sensores, conmutadores DIP y valores de codificación.
- **History** (Historial): Permite ver los registros.
- **Diagnostic** (Diagnóstico): Permite comprobar si el Autocargador funciona con normalidad.
- **Firmware download** (Descarga del firmware): Permite descargar el nuevo firmware de la mecánica del Autocargador.

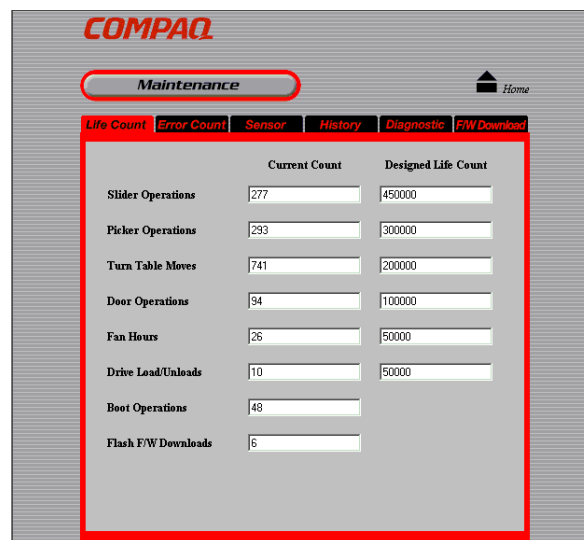
**IMPORTANTE:** El firmware de la unidad AIT no se puede descargar desde el Menú de Administración. El firmware de la unidad AIT no se puede descargar con la Consola de Gestión de Almacenamiento de Cintas (TSMC, Tape Storage Management Console) o con la cinta del firmware.

### Life Count

En **Life Count**, se indica el número de veces que se ha utilizado un componente específico.

1. En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Maintenance** y, a continuación, en **Life Count**. También puede hacer clic directamente en **Life Count**, que se encuentra encima de **Maintenance** en el menú de Administración.
2. Escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).

**NOTA:** Cada acceso al Menú Maintenance requiere que escriba la contraseña.



	Current Count	Designed Life Count
Slider Operations	277	450000
Picker Operations	233	300000
Turn Table Moves	741	200000
Door Operations	94	100000
Fan Hours	26	50000
Drive Load/Unloads	10	50000
Boot Operations	48	
Flash F/W Downloads	6	

Figura 5–9: Página Life Count

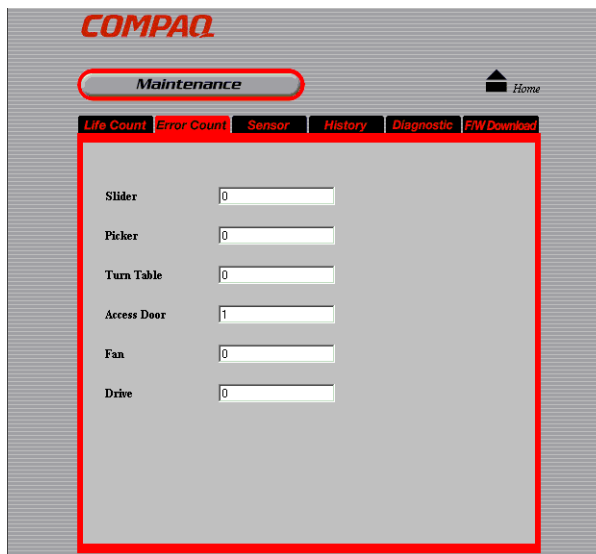
En la página Life Count, se indica el número de veces que se han utilizado los componentes específicos siguientes:

- Slider (Componente Deslizante)
- Picker (Recogedora)
- Turn Table (Mesa Giratoria)
- Cassette access door (Puerta de acceso a las cassettes)
- Fan Hours (Horas de uso de los ventiladores)
- Drive (Unidad)
- Boot (Proceso de Arranque)
- Flash (Memoria Flash)

## Error Count

En **Error Count**, se indica el número de veces que se ha producido un error en un componente específico.

1. En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Maintenance** y, a continuación, en **Error Count**. También puede hacer clic directamente en **Error Count**, que se encuentra encima de **Maintenance** en el menú de Administración.
2. Escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).



**Figura 5–10: Página Error Count**

En la página **Error Count**, se indica el número de veces que se ha producido un error en los siguientes componentes específicos:

- Slider (Componente Deslizante)
- Picker (Recogedora)
- Turn Table (carousel) [Mesa Giratoria (carrusel)]
- Cassette access door (Puerta de acceso a las cassettes)
- Fan (Ventilador)
- Drive (Unidad)

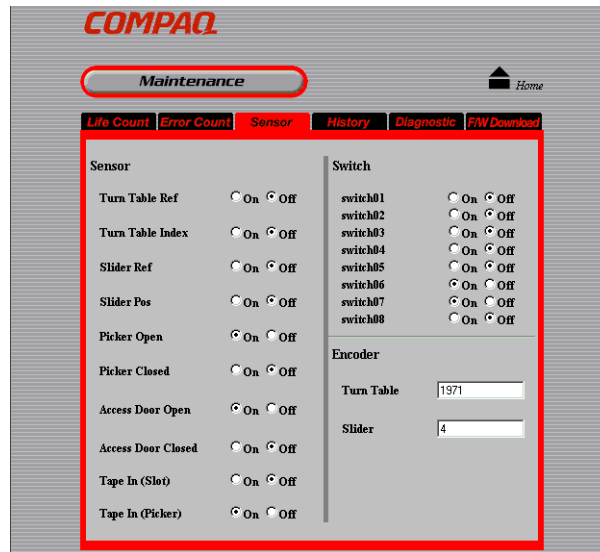


## Sensor

En **Sensor**, aparece información acerca de cada uno de los sensores, conmutadores DIP internos y valores de codificación.

**IMPORTANTE:** La configuración de los conmutadores que aparece en la Página Sensor se refiere a los conmutadores internos y **NO** a los que se encuentran en la parte inferior del Autocargador.

1. En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Maintenance** y, a continuación, en **Sensor**. También puede hacer clic directamente en **Sensor**, que se encuentra encima de **Maintenance** en el menú de Administración.
2. Escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).



**Figura 5-11: Página Sensor**

En la página Sensor, aparece información acerca de los siguientes componentes específicos:

- Sensor
  - Ref. de la Mesa Giratoria
  - Índice de la Mesa Giratoria
  - Slider Ref (Ref. del Componente Deslizante)
  - Slider Pos (Posición del Componente Deslizante)
  - Picker Open (Recogedora Abierta)
  - Picker Close (Recogedora Cerrada)
  - Cassette access door Open (Puerta de acceso a las cassettes Abierta)
  - Cassette access door Close (Puerta de acceso a las cassettes Cerrada)
  - Tape In (Slot) [Cinta Insertada (Ranura)]
  - Tape In (Picker) [Cinta Insertada (Recogedora)]

- Switch (Conmutador)
  - switch01
  - switch02
  - switch03
  - switch04
  - switch05
  - switch06
  - switch07
  - switch08
- Encoder (Codificador)
  - Turn Table (carousel) [Mesa Giratoria (carrusel)]
  - Slider (Componente Deslizante)

## History

En **History**, se pueden ver los registros siguientes:

- Registro de la mecánica
  - Registro de SCSI
  - Registro de errores
1. En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Maintenance** y, a continuación, en **History**. También puede hacer clic directamente en **History**, que se encuentra encima de **Maintenance** en el menú de Administración.
  2. Escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).

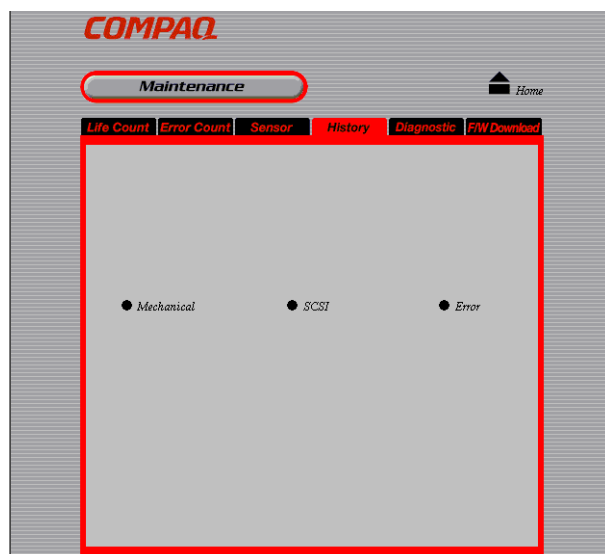
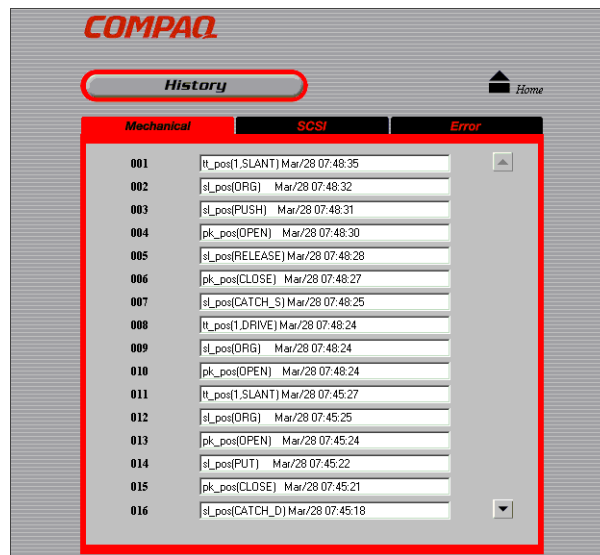




Figura 5-12: Página History

3. Haga clic en el registro que desea ver.
  - **Mechanical** (Mecánica): Muestra el Registro de la mecánica. El número máximo de caracteres que se mostrarán en este log es de 128.
  - **SCSI**: Muestra el Registro de SCSI. El número máximo de caracteres que se mostrarán en este log es de 128.
  - **Error**: Muestra el Registro de errores. El número máximo de caracteres que se mostrarán en este log es de 32.



**Figura 5–13: Ejemplo de una página de mecánica**

1. Haga clic  para mostrar el siguiente registro y  el anterior.
2. Haga clic en **History** para regresar a la página **History**.

## Diagnostic

En **Diagnostic**, puede comprobar si el Autocargador funciona con normalidad.

1. En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Maintenance** y, a continuación, en **Diagnostic**. También puede hacer clic directamente en **Diagnostic**, que se encuentra encima de **Maintenance** en el menú de Administración.
2. Escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).

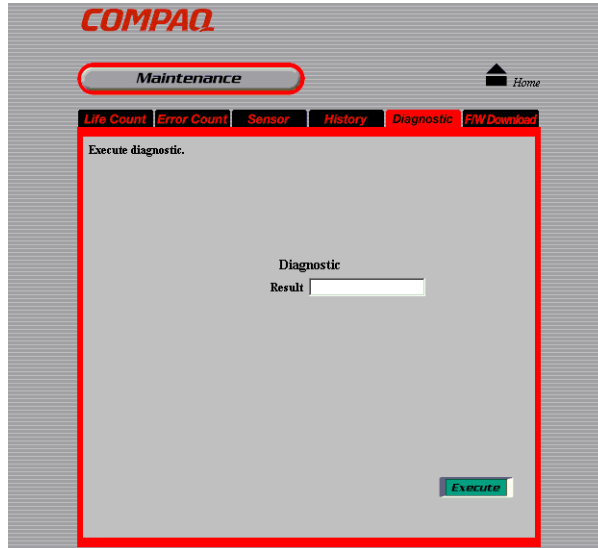


Figura 5–14: Página Diagnostic

3. Haga clic en **Execute** (Ejecutar).

El software iniciará la prueba de diagnóstico. Una vez finalizado, el resultado del diagnóstico se mostrará en el cuadro **Result** (Resultado).

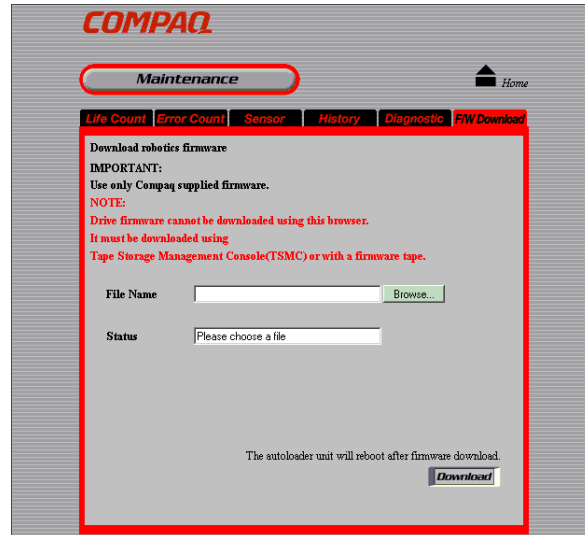
## Firmware Download

En **Firmware Download**, puede descargar el firmware del Autocargador.

**NOTA:** Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Compaq para realizar la consulta referente a la descarga del firmware.

1. En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Maintenance** y, a continuación, en **Firmware Download**. También puede hacer clic directamente en **Firmware Download**, que se encuentra encima de **Maintenance** en el menú de Administración.
2. Escriba la contraseña y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).
3. Escriba la contraseña de red y, a continuación, haga clic en **OK** (Aceptar).

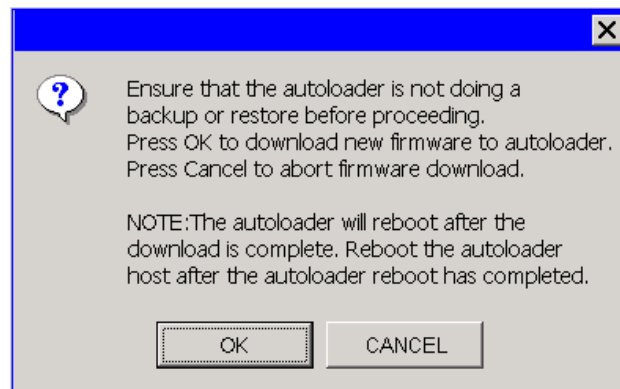
**NOTA:** Esta pantalla aparece sólo al iniciar el explorador y acceder al Menú de Administración del Autocargador.



**Figura 5–15: Página Firmware Download**

4. En el cuadro **File Name** (Nombre de Fichero) escriba el nombre del fichero del firmware (incluida la ruta de acceso completa).
 

**NOTA:** Puede hacer clic en el botón **Browse** (Examinar) para especificar el fichero.
5. Haga clic en **Execute** (Ejecutar).



**Figura 5–16: Confirmation Screen (Pantalla de Confirmación)**

6. Haga clic en **OK** (Aceptar).

El firmware comienza a descargarse. Cuando la descarga haya finalizado, el Autocargador se reiniciará automáticamente.

**NOTA:** El firmware descargado en este procedimiento controla únicamente la mecánica del Autocargador. Ello no incluye el firmware de la unidad AIT. El firmware de la unidad se puede descargar a través del bus SCSI mediante la Consola de Gestión de Almacenamiento de Cintas (TSMC, Storage Management Console) o a través de la unidad mediante una cinta de firmware.

7. Cuando el Autocargador se ha reiniciado, haga clic en **Refresh** (Actualizar) en el explorador y asegúrese de que el Menú de Administración del Autocargador se muestra con normalidad.

Si el Menú de Administración del Autocargador se muestra normalmente, la descarga ha finalizado.

**NOTA:** No apague la alimentación del Autocargador mientras se actualiza el firmware.



**PRECAUCIÓN:** El Menú de Administración del Autocargador no se puede utilizar mientras se actualiza el firmware.

---

## Menú Information (Información)

En el Menú Information, se muestra información acerca del Autocargador, la Unidad AIT y las cassettes.

Los elementos siguientes están en el Menú Information:

- **Information** (Información): Muestra información relativa al Autocargador y a la Unidad AIT.
- **Inventory** (Inventario): Muestra información relativa a las cassettes.

### Information (Información)

En **Information**, se muestra la información siguiente relativa al Autocargador y a la Unidad AIT:

- ID de Proveedor
- ID de Producto
- Revisión
- Número de serie

**NOTA:** La información relativa al Autocargador y a la Unidad AIT también se puede ver en el Menú Information del panel de control.

En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Information** y, a continuación, en **Information**. También puede hacer clic directamente en **Information**, que se encuentra encima de **Information** en el menú de Administración.

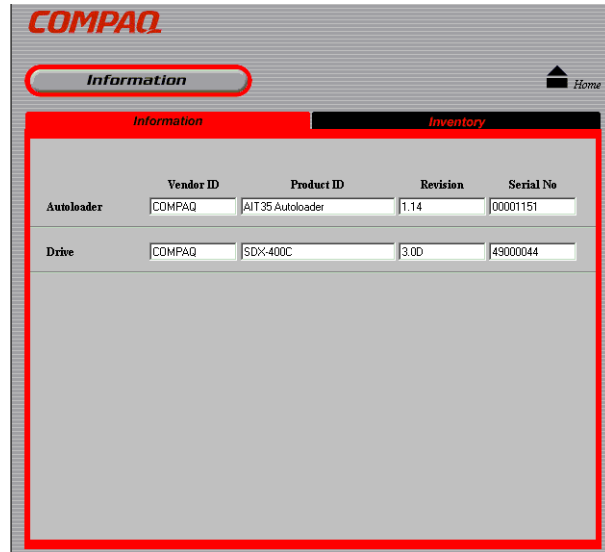


Figura 5–17: Página Information

## Inventory

En **Inventory**, aparece la ubicación de las cassettes cargadas.

**NOTA:** La información relativa a la ubicación de la cassette se puede ver en la pantalla de estado del panel de control del Autocargador.

En el Menú de Administración del Autocargador, haga clic en **Information** y, a continuación, en **Inventory**. También puede hacer clic directamente en **Inventory**, que se encuentra encima de **Information** en el menú de Administración.

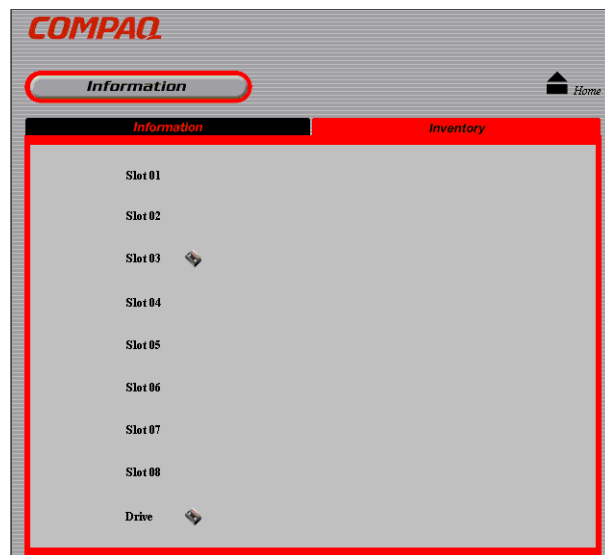



Figura 5–18: Página Inventory

Aparecen para las ranuras y Unidades AIT que tengan  cassettes.





---

## Avisos Reglamentarios

### Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones

La Parte 15 de las reglas y regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) ha establecido los límites de emisiones de radiofrecuencia (RF) para proporcionar un espectro de frecuencia de radio libre de interferencias. Muchos dispositivos electrónicos, incluidos los ordenadores, generan energía RF propia de la función para la que fueron fabricados y, por tanto, están sometidos a esas normas. Estas reglas dividen a los ordenadores y a los dispositivos periféricos en dos clases, A y B, dependiendo de su instalación. Los dispositivos de Clase A son aquellos que de forma razonable se instalan en un entorno empresarial o comercial. Los dispositivos de Clase B son aquellos que normalmente se instalan en un entorno residencial (esto es, los ordenadores personales). La FCC obliga a que los dispositivos de ambas clases lleven una etiqueta indicando el potencial de interferencias del dispositivo, así como instrucciones de funcionamiento adicionales para el usuario.

La etiqueta del dispositivo muestra a qué clase (A o B) pertenece el equipo. Los dispositivos de Clase B tienen en la etiqueta el logotipo o identificador de la FCC. Los dispositivos de Clase A no tienen en la etiqueta el logotipo o identificador de la FCC. Una vez determinada la clase del dispositivo, consulte la declaración siguiente que le corresponda.

### Equipo de Clase A

Este equipo se ha probado y cumple con los límites para los dispositivos digitales de Clase A, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estas limitaciones pretenden proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas con las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en un área residencial es probable que cause interferencias dañinas; en tal caso, el usuario está obligado a corregir a su costa las interferencias causadas.

## Equipo de Clase B

Este equipo se ha probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de la Normativa de la FCC. Estas limitaciones se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias dañinas en un área residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias nocivas con las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se producirán interferencias en una instalación específica. Si el equipo ocasiona una interferencia dañina con la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y volviendo a encender el equipo, se aconseja tratar de corregir la interferencia mediante alguno de los métodos siguientes:

- Cambie la orientación de la antena receptora.
- Aleje el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a un toma en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al servicio técnico de Compaq o a un técnico de radio o televisión para obtener sugerencias adicionales.

## Modificaciones

La normativa de la FCC exige que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación realizado en este dispositivo que no haya sido expresamente aprobado por Compaq Computer Corporation podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

## Cables

Las conexiones a este dispositivo deben realizarse con cables blindados que tengan cubiertas de conector RFI/EMI metálicas, a fin de respetar el cumplimiento de la Normativa de la FCC.

## Declaración de Conformidad para los productos marcados con el logotipo de la FCC (únicamente para Estados Unidos)

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la que pueda ocasionar un funcionamiento no deseado.

Si tiene alguna duda respecto a su producto, póngase en contacto con:

Compaq Computer Corporation  
P. O. Box 692000, Mail Stop 530113  
Houston, Texas 77269-2000

O bien, llame al número

1-800- 652-6672 (1-800-OK COMPAQ)

Para resolver cualquier duda relacionada con esta declaración de FCC, póngase en contacto con:

Compaq Computer Corporation  
P. O. Box 692000, Mail Stop 510101  
Houston, Texas 77269-2000

O bien, llame al número  
(281) 514-3333

Para identificar este producto, consulte el número de modelo, serie o pieza incluidos en el mismo.

## Aviso canadiense (Avis Canadien)

### Equipo de Clase A

Este aparato digital de Clase A cumple todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que Originan Interferencias.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

### Equipo de Clase B

Este aparato digital de Clase B cumple todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que Causan Interferencias.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Aviso de la Unión Europea



Los productos que presentan la marca CE cumplen con la Directiva EMC (89/336/EEC) y con la Directiva de Baja Tensión (72/23/EEC) publicadas por la Comisión de la Comunidad Europea y con la Directiva R&TTE (1999/5/EC) si este producto tiene funciones de telecomunicaciones.

El cumplimiento de estas instrucciones supone la conformidad con las siguientes Normas Europeas (los estándares y normas internacionales equivalentes aparecen entre paréntesis):

- EN 55022 (CISPR 22): Interferencia Electromagnética
- EN55024 (IEC61000-4-2, 3, 4, 5, 6, 8, 11): Inmunidad Electromagnética
- EN61000-3-2 (IEC61000-3-2): Armónicos de la Línea Eléctrica
- EN61000-3-3 (IEC61000-3-3): Variaciones de la Línea Eléctrica
- EN 60950 (IEC 60950): Seguridad del Producto

## Aviso Taiwanés

### 警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Aviso japonés

ご使用になっている装置にVCCIマークが付いていましたら、次の説明文をお読み下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCIマークが付いていない場合には、次の点にご注意下さい。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

---

## Descarga Electrostática

Para evitar daños en el sistema, tenga en cuenta las precauciones que debe seguir cuando instale el sistema o manipule los componentes. Una descarga de electricidad estática producida por un dedo u otro conductor podría dañar las placas del sistema u otros dispositivos sensibles a esta electricidad. Este tipo de daños puede reducir la vida del dispositivo.

Para evitar daños por descargas electrostáticas, observe las siguientes precauciones:

- Evite el contacto manual, transportando y almacenando los productos en cajas antiestáticas.
- No saque de sus cajas las piezas sensibles a la electricidad estática hasta que lleguen a entornos de trabajo a prueba de este tipo de electricidad.
- Coloque los componentes en una superficie conectada a tierra antes de sacarlos de las bolsas.
- Procure no tocar las patillas, los contactos o los circuitos.
- Manténgase siempre conectado a una toma de tierra al manejar componentes sensibles a la electricidad estática.

## Métodos de Conexión a Tierra

Existen varios métodos para conectarse a tierra. Adopte uno o varios de los métodos siguientes cuando manipule o instale componentes sensibles a la electricidad estática:

- Utilice una muñequera conectada mediante un cable a una mesa de trabajo o a un chasis de un equipo conectado a tierra. La correa para la muñeca debe ser flexible y tener una resistencia mínima de 1 megaohmio y  $\pm 10$  por ciento de resistencia en cables de toma de tierra. Para conseguir una conexión a tierra adecuada, póngase la muñequera antiestática bien ajustada a la piel.
- Utilice correas en tacones, punteras o botas al trabajar de pie. Póngase correas en ambos pies si se halla sobre un suelo conductor o alfombrillas disipadoras.
- Utilice herramientas conductoras.
- Utilice el juego de herramientas portátil con la esterilla disipadora de electricidad estática plegable.

Si no dispone del equipo recomendado para una adecuada conexión a tierra, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado de Compaq para que instale el componente.

**NOTA:** Si desea obtener más información sobre la electricidad estática o sobre la asistencia a la instalación del producto, póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Compaq.

## Especificaciones

### Especificaciones Físicas

Tabla C-1: Especificaciones Físicas

Altura	1,7 pda (4 cm)
Ancho	16,9 pda (430 mm)
Longitud	26 pda (660 mm)
Peso (sin medios)	29,8 pda (13,5 kg)

### Especificaciones Relativas a la Alimentación

Tabla C-2: Especificaciones Relativas a la Alimentación

Tensión de Línea	De 100 VCA a 240 VCA +10%/-10%
Frecuencia de la línea	De 50 a 60 Hz
Consumo de energía	1 A máx.

### Especificaciones del Entorno

Tabla C-3: Especificaciones del Entorno

Temperatura de funcionamiento	De +50° F a +95° F (de +10° C a +35° C)
Humedad	Del 20% al 80% de humedad relativa (sin condensación)

### Conectores Externos

Tabla C-4: Conectores externos

SCSI	Ultra 2 Wide LVD SCSI
Ethernet	10 Base-T/100 Base-TX (RJ-45)
RS232C	D-sub de 9 pines





## Mantenimiento y Solución de Problemas

Este apéndice cubre el mantenimiento y la solución de problemas del Autocargador AIT de 35 GB.

### Limpieza de la Unidad AIT

Cuando sea necesario limpiar la Unidad AIT, el siguiente mensaje aparecerá en el panel LCD:

Warning	12:34
Cleaning request	

**Figura D-1: Mensaje de requerimiento de limpieza**

Limpie la unidad insertando la cassette de limpieza (vendida por separado) en la Unidad AIT.

### Inserción de la Cassette de Limpieza

Inserte la cassette de limpieza siguiendo el mismo procedimiento que se indica en la sección “Inserción de Cassettes” en el Capítulo 4, “Manipulación de Cassettes”. Cuando inserte la cassette de limpieza, anote el número de ranura.

### Inserción de la Cassette de Limpieza en la Unidad AIT

Cuando la cassette de limpieza se encuentre en el Autocargador y el proceso de inicialización haya terminado, aplique el siguiente procedimiento para mover la cassette de limpieza a la Unidad AIT.

1. Pulse **CANCEL** (CANCELAR) dos veces para volver al menú, pulse **▲** o **▼** para seleccionar **Move Tape** (Mover Cinta) y, a continuación, pulse **ENTRAR**.

Source	01
Destination	Drive

**Figura D-2: Pantalla Move Tape (Mover Cinta)**

2. Utilice **▲** o **▼** para seleccionar el número de la ranura en la que se encuentra la cassette y, a continuación, pulse **ENTRAR**.
3. Cuando **Drive** (Unidad) parpadee, pulse **ENTRAR**.

Source	01
Destination	Drive
[ENTER] to activate	

**Figura D-3: Entrar para activar movimiento**

4. Cuando aparezca **[ENTER] to activate** (Pulse [ENTRAR] para la activación), pulse **ENTER**.

La cassette de limpieza se insertará en la Unidad AIT y comenzará la limpieza. Aparecerá el mensaje **Cleaning in process** (Limpieza en proceso).

5. Una vez completada la limpieza, la cassette de limpieza volverá a la ranura del Autocargador y en la pantalla aparecerá el menú principal.
6. Utilice la opción **From AutoLoader** (Del Autocargador) del menú **Eject/Insert Tape** (Expulsar/Insertar Cinta) para extraer la cassette.
7. Pulse **CANCEL** tres veces para volver a la pantalla de estado.

**NOTA:** Si se produce un error de lectura o escritura, repita el procedimiento de limpieza.

## Solución de Problemas

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico de Compaq, compruebe los siguientes elementos. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Compaq.

Antes de llamar, compruebe que tiene a su disposición la información siguiente:

- Número de registro del servicio técnico (si es aplicable)
- Números de serie del producto
- Nombres y números de modelo del producto
- Mensajes de error correspondientes
- Nivel de revisión y tipo del sistema operativo
- Preguntas específicas y detalladas.

## Advertencias

Cuando sea necesario limpiar la Unidad AIT, el siguiente mensaje de advertencia aparecerá en el panel LCD. Asimismo, cuando un componente específico ha alcanzado su duración máxima también aparece un mensaje de advertencia y se activa la característica de advertencia de vida útil del dispositivo.



**Figura D-4: Advertencia**

A continuación se muestran los mensajes de advertencia y sus soluciones:

- **Cleaning Request** — The AIT Drive needs to be cleaned. (Petición de Limpieza: Es necesario limpiar la Unidad AIT) Limpie la Unidad AIT.
- **Threshold Condition Met** — The specific part has operated more than the specified number of times. (Condición de Límite: El componente específico ha funcionado más veces de las especificadas) Póngase en contacto con el representante del servicio técnico de Compaq.

- **Drive Information** — An error occurred in the AIT Drive. (Información de la Unidad: Se ha producido un error en la Unidad AIT) Se muestra un código de error. Póngase en contacto con el representante del servicio técnico de Compaq.
- **FanX trouble** — An anomaly has occurred at fan X (where X is the fan number). (Problema con el ventilador X: Se ha producido una anomalía en el ventilador X [X es el número del ventilador]) Póngase en contacto con el representante del servicio técnico de Compaq. Si se producen errores en todos los ventiladores, aparecerá el código de error **Error**.

## Códigos de Error

Si se produce un error en el Autocargador, aparecerá un código de error en el panel LCD.

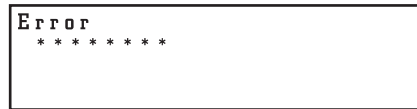


Figura D-5: Pantalla de error

### Código de error 83

La cinta está rota. Extraiga la cinta y no apague el Autocargador.

### Otros Códigos de Error

Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Compaq.

## El Autocargador No Funciona Correctamente

**IMPORTANTE:** Apague el Autocargador, espere 10 segundos y vuelva a encenderlo.

- Compruebe que el tornillo de transporte se encuentra en la posición de funcionamiento.
- Compruebe que el conmutador de alimentación está encendido.
- Compruebe que el cable de alimentación está conectado correctamente.
- Compruebe que la puerta de acceso a la cassette está completamente cerrada.
- Asegúrese de que el terminador está correctamente conectado.
- Asegúrese de que el cable SCSI está correctamente conectado desde el Autocargador al ordenador host.
- Compruebe que el ordenador host recibe alimentación.
- Asegúrese de que no aparece ningún código de error en el panel LCD del Autocargador.
- Compruebe que la puerta de acceso a la cassette está bien cerrada.
- Realice una comprobación del diagnóstico en el Autocargador.

## El Autocargador y el Ordenador Host No Se Comunican

Compruebe lo siguiente:

- Los ID SCSI del Autocargador, la Unidad AIT y el ordenador host son únicos. No pueden utilizarse ID SCSI duplicados en un mismo bus SCSI.
- El cable SCSI está conectado correctamente.
- La tarjeta de adaptador SCSI está correctamente instalada en el equipo.
- Todos los dispositivos SCSI conectados son dispositivos LVD. El Autocargador es un dispositivo LVD. No conecte un dispositivo HDV al Autocargador.
- Todos los dispositivos del bus SCSI son dispositivos Wide SCSI. El Autocargador es un dispositivo Wide SCSI. Todos los dispositivos del bus SCSI deben ser dispositivos Wide SCSI.

**NOTA:** También pueden utilizarse adaptadores Wide-Narrow.

- La longitud total de todos los cables SCSI (internos y externos) que se conecten el ordenador host y el dispositivo situado en el extremo del bus SCSI debe ser inferior a los 39 pies (12 m).
- El bus SCSI está correctamente terminado.
- El Autocargador admite el software de aplicaciones. Para obtener asistencia sobre el software de aplicaciones que puede utilizarse en el Autocargador y en sistemas operativos compatibles, póngase en contacto con un Distribuidor Autorizado de Compaq.
- El software de aplicaciones está correctamente instalado y configurado en el ordenador host.
- El ordenador host se encendió antes de que transcurrieran 10 segundos después de activar el Autocargador. Si el ordenador host se activa demasiado pronto después de encender el Autocargador, es posible que el ordenador host no detecte los dispositivos SCSI. Cuando utilice DHCP, espere al menos 30 segundos.

## Los datos no pueden escribirse ni leerse aunque la aplicación y el Autocargador funcionen correctamente.

- Compruebe que la lengüeta de protección contra borrado de la cassette permite escribir.
- Utilice únicamente cassettes AIT1 de Compaq.
- Si utilizó una cassette durante un largo período de tiempo o con bastante frecuencia, sustitúyala.
- Compruebe que la cassette no está dañada.
- Limpie la Unidad AIT.

## Las Cassettes No Pueden Extraerse

Siga las instrucciones en “Extracción de Cassettes” en el Capítulo 4, “Manipulación de Cassettes”.

Si sigue teniendo problemas para extraer las cintas del Autocargador:

En el panel frontal, seleccione Eject All Tapes (Expulsar Todas las Cintas). Este comando fuerza la expulsión de la cinta desde la unidad mientras que con el menú Move Tape no podría expulsarla.

Si aún así no puede extraer las cintas:

1. Apague el Autocargador.
2. Abra manualmente la puerta de acceso.  
**IMPORTANTE:** Para abrir la puerta debe detener el suministro de alimentación.
3. Extraiga la cassette.
4. Gire el carrusel y extraiga el resto de cassettes.

**NOTA:** Cuando gire el carrusel, es mejor dar toques suavemente antes que aplicar una presión constante para iniciar el movimiento del carrusel. Repita el giro del carrusel y extraiga todas las cintas.

## Olvido de la Contraseña

Si olvida la Contraseña de Administración Web, no podrá configurar ni realizar operaciones que la requieran. Para restablecer la contraseña CPQ-35AL, siga el procedimiento que aparece a continuación:

1. Instale un *Cable de Módem Nulo* en el conector serie del Autocargador.
2. Establezca la configuración de la conexión Hyperterminal como se muestra a continuación.

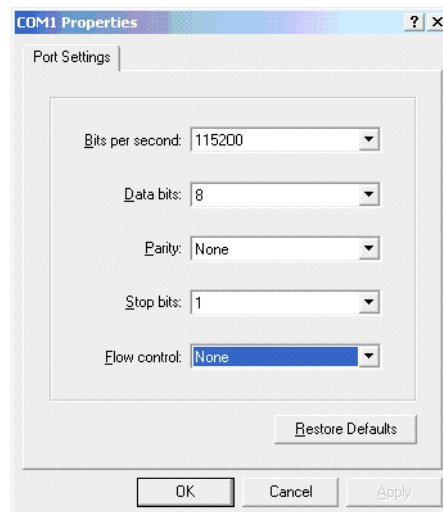
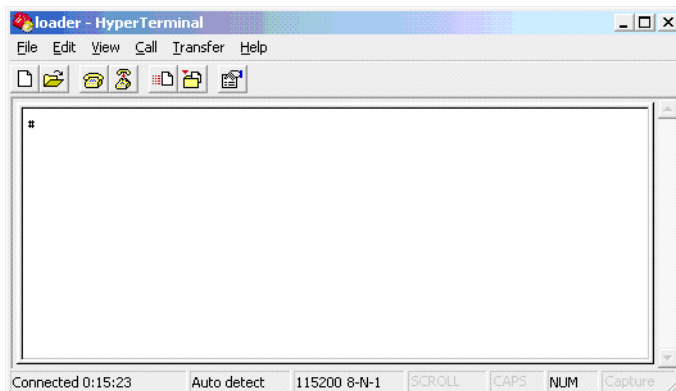


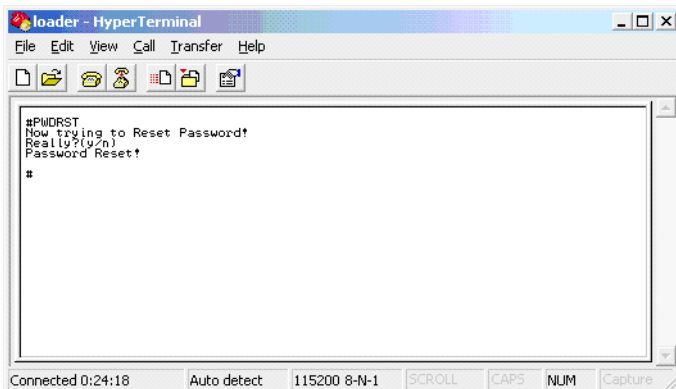
Figura D-6: Configuración de la conexión de Hyperterminal

- Una vez establecida la conexión Hyperterminal, pulse **Entrar** para que aparezca el símbolo de libra como se muestra a continuación.



**Figura D-7: Pantalla Hyperterminal**

- Escriba **PWDRST** y pulse **Entrar**; escriba **y** para confirmar el restablecimiento de la contraseña como se muestra a continuación.



**Figura D-8: Restablecimiento de la contraseña**

- Cierre el Autocargador con el panel frontal del mismo.
 

**IMPORTANTE:** El procedimiento de cierre debe realizarse para asegurar que la contraseña quede restablecida en la NVRAM.
- Apague y vuelva a encender el Autocargador.
 

**IMPORTANTE:** Apague el Autocargador, espere 10 segundos y vuelva a encenderlo.

## A

- advertencia D-5
  - estabilidad del bastidor ix
  - símbolo de conexión de interfaz de red, definición viii
  - símbolo de peligro de descarga eléctrica, definición viii
  - símbolo de sobrepeso, definición viii
  - símbolo de superficie caliente, definición viii
  - símbolo de varias fuentes de alimentación, definición viii
  - símbolo y definición vii
- Alimentación
  - Consumo C-1
  - Especificaciones C-1
- Alimentación del terminador 1-3
- Altura C-1
- Ancho C-1
- Auto Load Mode (Modo de Carga Automática) 3-16
  - Activación 3-16
  - Definición 3-16
- Aviso de la Unión Europea A-3
- ayuda, obtención ix

## B

- botón Back (Atrás) 5-1
- Botones
  - Cancel (Cancelar) 3-2
  - Desactivación 3-4
  - Enter (Entrar) 3-2
  - Menu (Menú) 3-1
- Botones de Control 3-1
- Botones de desplazamiento 3-1
- Bus SCSI
  - Acerca 1-4
  - Terminación 1-4

## C

- capacidad de almacenamiento 1-1
- Características 1-1
- Características del Producto
  - Parte frontal 1-2
  - Parte posterior 1-2
- Cassettes
  - Almacenamiento 4-1
  - Error de extracción D-5
  - Extracción 4-3

## Cassettes *continúa*

- Inserción 4-2
  - Manipulación 3-17
  - Preparación 4-1
  - Traslado 4-4
  - Volumen 1-1
- ## Compaq
- distribuidor autorizado, distribuidor autorizado, Compaq x
  - página Web ix
  - servicio técnico ix
- ## Conectores
- Ethernet C-1
  - RS232C C-1
  - SCSI C-1
- ## Conectores externos C-1
- ## Conexión
- Cable de alimentación 2-8
  - Cable de red 3-13
  - Dispositivos Periféricos SCSI 2-9
  - Network (Red) 3-10
- conexión de interfaz de red, símbolo y definición viii
  - Conexión en serie 2-9
  - Configuration (Configuración) 5-4
  - conmutador de alimentación 3-7
  - Contraseña 3-13
    - Cambio 3-13
    - Olvido D-5
    - Valor 3-13
- ## Cumplimiento de la Normativa A-1

## D

- Descarga electrostática B-1
- descargado 5-14
- Desembalaje 2-1
- Destino 4-4
- DHCP 3-12
- Diagnostic (Diagnóstico) 5-14
- direcciones de páginas Web, definición de signos convencionales vii
- Domain (Dominio) 3-11

## E

- Eject from drive (Extraer de la unidad) 4-3
- Elementos de Menú 3-18, 5-3
- entrada del usuario, definición de signo convencional vii

Error Count (Contador de Errores) 5–10  
Error de comunicación D–4  
Error de Lectura/Escritura D–4  
Errores D–3  
Especificaciones C–1  
    Cable 1–3  
    Terminador 1–3  
Especificaciones del entorno C–1  
Especificaciones físicas C–1  
estabilidad del bastidor, advertencia ix  
Explorador  
    Admitido 1–1

## F

FCC, aviso A–1  
firmware 5–14  
Firmware Download (Descarga del Firmware) 5–14  
Frecuencia de la línea C–1  
Fuentes de usuario 5–1  
Funcionamiento básico 3–1  
Funcionamiento del Autocargador AIT de 35 GB 4–1

## G

Gateway (Vía de Acceso) 3–12

## H

History (Historial) 5–12  
Host 3–11  
Humedad C–1

## I

importante, definición vii  
Information (Información)  
    AutoLoader (Autocargador) 3–17  
    Unidad AIT 3–17  
instalación  
    preparación 2–2  
Instalación y Configuración 2–1  
Introducción 1–1  
Inventory (Inventario) 5–17  
IP Address (Dirección IP) 3–12

## J

JavaScript 5–1

## L

Life Count (Contador de Duración) 5–9  
Limpieza de la Unidad AIT D–1  
Longitud C–1

## M

MAC address (Dirección MAC) 3–12  
menú  
    elementos, definición de signo convencional vii  
    secuencias, definición de signo convencional vii  
menú de Administración 5–2

Menú de Administración del Autocargador 5–1  
Menú Information (Información) 5–16  
Menú Maintenance 5–9  
menú Network (Red) 3–11  
menú System Configuration (Configuración del Sistema) 5–3  
Métodos de conexión a tierra B–2  
Modificaciones A–2  
Modo de extracción 4–3  
    Múltiple 4–3  
    Único 4–3  
Modo de inserción 4–2  
    Múltiple 4–2  
    Único 4–2

## N

Network (Red) 5–5  
nombres de aplicaciones, definición de signos convencionales vii  
nombres de botones, definición de signos convencionales vii  
nombres de comandos, definición de signo convencional vii  
nombres de cuadros de diálogo, definición de signo convencional vii  
nombres de ficheros, definición de signos convencionales vii  
nota, definición vii  
Números de ranura 3–4

## O

obtención de ayuda ix  
    página Web de Compaq ix  
    servicio técnico de Compaq ix  
Origen 4–4

## P

páginas Web  
    almacenamiento de Compaq ix  
    servicio técnico de Compaq ix  
Panel de control 3–1  
Panel LCD 3–14  
    Ajuste 3–14  
    Brillo 3–14  
Pantalla Status (Estado)  
    Mensajes 3–3  
    Presentación 3–3  
Password (Contraseña) 5–8  
peligro de descarga eléctrica, símbolo y definición viii  
Peso C–1  
Petición de limpieza D–1  
precaución, símbolo y definición vii  
Precauciones 5–1



**R**

- Red 3–10
  - Cable 3–13
  - Conexión 3–10
- respuestas del sistema, definición de signo convencional vii

**S**

- SCSI
  - Cable 1–3
  - Configuración predeterminada para la paridad 3–10
  - ID 5–7
  - Longitud del cable 1–4
- Sensor 5–11
- Sequential Mode (Modo Secuencial) 3–15
  - Activación 3–15
  - Definición 3–15
- servicio técnico, Compaq ix
- signos convencionales
  - direcciones de páginas Web vii
  - documento vii
  - elementos de menú, definición vii
  - entrada del usuario, definición vii
  - nombres de aplicación, definición vii
  - nombres de botones, definición vii
  - nombres de comandos, definición vii
  - nombres de cuadros de diálogo, definición vii
  - nombres de ficheros, definición vii
  - respuestas del sistema, definición vii
  - secuencias de menú, definición vii

- signos convencionales *continúa*
  - teclas, definición vii
  - variables vii
- signos convencionales en el documento vii
- símbolos
  - en el equipo viii
  - en el texto vii
- Sistemas operativos admitidos 1–1
- sobrepeso, símbolo y definición viii
- Solución de Problemas D–2
- Solución de Problemas y Códigos de Error D–1
- superficie caliente, símbolo y definición viii

**T**

- Tamaño de fuente 5–1
- teclas del teclado, definición de signo convencional vii
- Temperatura de funcionamiento C–1
- Tensión de línea C–1

**U**

- Unload Continue (Descarga Continua) 3–15
  - Activación 3–16
  - Definición 3–15
- Uso del Menú de Administración 5–1

**V**

- variables, definición de signo convencional vii
- varias fuentes de alimentación, símbolo y definición viii
- Vista Frontal 1–2
- Visualización de la información
  - Autocargador 3–17

